

СВѢТЪ ХРІТОВЪ ПРОСВѢЩАЕТЪ ВЪСѢХЪ.



# Американскій Православный ВѢСТНИКЪ.

„Russian Orthodox American Messenger”

«Американскій Православный Вѣстникъ» издается на двухъ языкахъ: Русскомъ и Англійскомъ.

Выходить два раза въ мѣсяцъ: 1-го и 15-го ет. с.

У С Л О В І Я П О Д П И С К И :

На годъ . . . . . 3 дол. [6 рублей]  
 На полъ года . . . . . 1 дол. 50 цент. [3 рубля]  
 На 4 мѣсяца . . . . . 1 дол. . . . . [2 р.]  
 Отдѣльные номера . . . . . по 15 центовъ.

The „MESSENGER” will be bi-lingual — Russian and English. — It will be issued on the 13-th and 27-th of each month.

TERMS OF SUBSCRIPTION:

One year . . . . . \$3.00  
 Six months . . . . . \$1.50  
 Four months . . . . . \$1.00  
 Single numbers . . . . . 15c

Entered at the Post Office in New York as Second Class Mail Matter.

ГОДЪ II. — N 9 - й. — NEW YORK, 323 SECOND AVENUE 1 — 13 Января 1898

Благослови вънець наступающаго лѣта благостію Твоею, всещедрый Господи!

О еже благоприятнымъ быти моленіемъ нашимъ, и простити намъ и всѣмъ людемъ Своимъ вся согрѣшенія, вольная и невольная, въ мимошеднемъ лѣтѣ злѣ нами содѣянная, Господу помолнимся.

О еже благословити начатокъ и провозженіе лѣта сего благодатию челоувѣколюбія Своего, времена же мирна, благорстворенны воздухи и безгрѣшенъ намъ

въ здравіи съ довольствомъ животь даровати, Господу помолнимся.

О еже обновити духъ правый во угробахъ нашихъ, и укрѣпити насъ въ православной вѣрѣ, и спѣшныхъ къ дѣланію добрыхъ дѣлъ, и исполненію всѣхъ заповѣдей Его сотворити, Господу помолнимся.

О еже низложить вся ереси и отступства, и насадити всюду правовѣріе и бла-

гочестіе, и обратити всёхъ отступившихъ отъ правыхъ вѣры къ познанію Своея истины, и соединити ихъ святѣй Своей православиѣ церкви, Господу помолимся.

О еже избавитися намъ въ сіе грядущее лѣто и во вся дни живота нашего отъ глада, губительства, труса, потопа, града, огня, меча, нашествія иноплемennныхъ и междоусобныя рати и всякія смертоносныя раны, скорби же и нужды, молимтися, милосерде Господи, услыши и помилуй.

Владыку Господи Боже нашъ, источникъ жизни и безсмертія, всея твари видимыя и невидимыя Содѣтелю, времена и лѣта во Своей власти положивый и управляй всяческая премудрымъ и всеблагимъ Твоимъ промысломъ! Благодаримъ о щедротахъ Твоихъ, яже удивилъ еси на насъ въ мимошедшее время живота нашего, молимъ Мя, всещедрый Господи! благослови вѣнецъ наступающаго лѣта Твоею благостію!

*Изъ Молебнаго пѣнія на Новый Годъ.*

## ПРАЗДНИКИ.

*Блаженіи людіе видущіи восклицаніе: Господи, во святѣ лица Твоего пойдуть. Ис. 88.*

Праздники! Святое слово. Когда Богъ осудилъ нашего человѣка воздѣлывать землю, обремененную проклятіемъ грѣха, и въ потѣ лица своего ѣсть хлѣбъ свой, Онъ изрекъ человѣку заповѣдь—праздновать Субботу: «день же седьмой—Суббота Господу Богу твоему». Это не значить только: одинъ день отдыхай, человѣкъ, отъ трудовъ своихъ. Нѣтъ, это значить много болѣе: недѣлю работай ты, человѣкъ, въ заботѣ о земномъ прилика лицомъ къ землѣ твоей питательницѣ—но въ седьмой день воздвигни лице твое отъ земли, обрати взоры свои къ небу, къ Богу Создателю твоему и воспаря къ

Нему благодарною душою. И тогда—оставь гнетущія тебя заботы; упразднишь и отъ богатства и чести, и отъ нищеты и безчестія, и обратишься къ источнику жизни безсмертной—туда, гдѣ нѣтъ нужды, болѣзни, зла и неправды.

Это лѣковѣчный завѣтъ Божій человѣку. Святая церковь наша крѣпко хранитъ его, и всѣ вѣрныя дѣти ея, всѣ любящіе церковь, хранятъ его крѣпко и вѣрно и любовно, потому что не могутъ не любить праздники, посвященные въ вспоминанію великихъ событій въ церкви Христовой.

Какъ бы мы, вѣрующіе, жили здѣсь безъ этихъ праздниковъ, какъ бы пуста и безотраднa показалась намъ жизнь, посреди всей ея суеты, посреди гнетущихъ заботъ, посреди нужды и неправды! А всякая душа «скорбящая, озабоченная, помоги и милости отъ Бога требующая», безъ праздника, — куда бы дѣвалась, на чѣмъ бы отдохнула отъ своей отчаянной скорби? Всякую душу, какъ бы ни была она погружена—и въ молву людскую, и въ безмолвіе одиночества,—праздникъ призываетъ *тѣмъ* пѣснь Вседержителю Богу.

Слово это понятно и сочувственно русскому человѣку, съ дѣтства воспитанному въ благочестивомъ обычаѣ, съ дѣтства знающему церковь съ ея праздниками. Русскій человѣкъ всю свою жизнь, все свое рабочее время, привыкъ размѣрять по праздникамъ церковнымъ. Русская душа отдаваетъ и радуется въ церковный праздникъ, и благо тому, кого благочестивые родители съ дѣтства пріучили чтить праздникъ, съ радостнымъ чувствомъ ждать его и наслаждаться его осѣвѣжающею и возвышающею силой. А церковь наша своимъ Богослуженіемъ такъ торжественно оставила не только великіе праздники, но и таинственное ожиданіе ихъ для вѣрующихъ, что праздникъ самъ собою постепенно вступаетъ въ душу, озаряя ее тихимъ свѣтомъ благодати.

Весь годъ свѣтится этотъ свѣтъ тому, кто привыкъ ощущать его. Настаетъ весной празд-

никовъ праздникъ Пасха Христова и ему предшествуетъ семь недѣль торжественнаго приготовления и ожиданія — непрерывно цѣлѣю молитвенныхъ созерцаній, таинственныхъ воспоминаній и вдохновенныхъ пѣснопѣній. Настаетъ подлинно «царица время, весна душамъ», какъ сказано въ канонѣ на недѣлю св. Оомы. За Пасхой идетъ рядъ недѣль по Пасхѣ, посвященныхъ Евангельскимъ воспоминаемъ, умиляющимъ душу, — до радостнаго Вознесенія, на которомъ церковь собрала подлинно и пѣснопѣнія и звуки, исполненные свѣтлой радости. Немного затѣмъ ждуть цѣлѣущаго праздника Пятидесятницы: «небеса повѣдаютъ славу Божию», природа пышнымъ расцвѣтомъ своимъ призываетъ славить Бога во святой Троицѣ, и живые съ усопшими соединяются въ общей другъ за друга молитвѣ. Осень приводитъ великіе дни Преображенія, Успенія, Рождества Богородицы, Воздвиженія и Покрова. И уже въ началѣ зимы возникаетъ въ душѣ чашіе Введенія дня, когда затеплится заря Рождества Христова и въ церкви уже слышится тихое пѣніе: «Христосъ рождается!» Ждемъ сочельника, — и чему уподобить торжественную тишину этого дня, исполненнаго, отъ царскихъ часовъ до вечера и всенощной, таинственныхъ образовъ, пророчествъ и пѣснопѣній! Знаютъ эти дни все церковные люди, кто ставалъ въ трепетномъ ожиданіи первой вечерней стихирѣ: «придите, возрадуемся Господени, настоящую тайну сказующе».

Вслѣдъ за Рождествомъ — Богоявленіе съ своимъ торжественнымъ сочельникомъ, — Срѣтеніе, Благовѣщеніе, уже озаряемое дальнимъ сіяніемъ Пасхи.

Многимъ людямъ, принадлежащимъ къ церкви, но не имѣющимъ живой связи съ нею и съ ея Богослуженіемъ, странно и непонятно кажется — радостное ожиданіе Великаго Поста. Но церковный человѣкъ стремится къ нему, какъ къ источнику живой воды въ пустынь, и жаждетъ ощутить въ немъ тишину, среди жи-

тейскаго шума. Открывается постная тріода, наступаютъ недѣля Мытаря и Фарисея, предвѣстница поста, и уже видятся вдали отблески первой вари Воскресенія.

Съ ранняго утра въ чистый поведѣльникъ уже ощущается тихое вліяніе Великаго Поста. Какая тишина въ Московскихъ улицахъ и переулкахъ, и въ свѣжемъ, чистомъ весеннемъ воздухѣ, какою гармоніей звучать серебряные переборы колоколовъ, ото всюду зовущихъ къ утрени! Войдешь въ любую церковь — она наполнена, и въ какой тишинѣ стоятъ всюду первые голѣзники! Зачинается что-то торжественное всюду — и православный человѣкъ ждетъ, когда за вечерней потекутъ умилятельныя пѣсни великаго Канона, и послышится давно неслышанные, тихіе, величественные напѣвы ирмосовъ: *Помощникъ и Покровитель*.

Каждая недѣля затѣмъ — новая ступень восхожденія къ великому празднику: ждуть этого праздника, переживая день за днемъ возвышенныя Богослуженія страстной недѣли — и, наконецъ, вступитъ въ часть свѣтлой полуночи: — счастливъ, кому знакомы эти ощущенія, кого они переносятъ свѣтлымъ воспоминаніемъ въ дальніе годы цѣлѣущаго, невиннаго дѣтства.

Такова благословенная цѣль праздниковъ, связующая изъ года въ годъ жизнь христіанина — въ церкви. Но въ теченіе года и на каждой недѣлѣ сіяетъ вѣрующей душѣ — день Воскресный. Утомленный шестидневною суетой и заботой, жаждетъ человѣкъ вечера субботы — и вотъ, опять раскрывается предъ нимъ священная поэма субботы — на воскресной всенощной: торжественное начало вечера, голоса природы призывающее славить Господа, — потомъ осмогласіе воскресныхъ стихиръ, и вечерня пѣсь на солнечномъ закатѣ; — потомъ, въ сумракѣ и тишинѣ молитвы и возвышенные образы псалмовъ Давидовыхъ; потомъ, въ сіяніи свѣта громкія торжественныя пѣсни Воскресенія, съ дѣтства радующія слухъ вѣрнаго сына церкви, и на канонѣ чуднымъ

пѣсни прмосовъ на 8 гласовъ, одинъ другого торжественнѣе, всѣ издавна знакомые слуху, всѣ неизмѣнно умиляюще душу...

Такъ совершается вѣнецъ лѣта въ церкви и въ жизни православнаго христіанина. Истинно блаженны люди, вѣдущіе восклицаніе въ псалтиряхъ церковныхъ.

(Праздники Господни. Изд. II, С.-Пб. 1894).

## Крещеніе Господа нашего Иисуса Христа.

*Матв. III, 13-17 Марк. I, 9-11 и Лук. III, 21-23*

Когда путь Господу былъ уже уготованъ (Матв. 3, 3 и парал.), когда ожиданіе Мессіи достигло самой высшей степени, выступилъ Иисусъ изъ Назарета и, среди множества народа, приходитъ на Иорданъ креститься отъ Іоанна.

Принятіе крещенія отъ Іоанна для Иисуса Христа было такъ же необходимо, какъ и исполненіе всего, что требовала отъ Него правда Божія. — Подобно тому какъ чрезъ рожденіе вошелъ Онъ въ міръ, чрезъ обрѣзаніе вступилъ въ заветную, подзаконную жизнь еврейскаго народа, такъ чрезъ крещеніе надлежало Ему теперь приготовить Себя къ вступленію въ служеніе роду человѣческому. И никакое ветхозавѣтное священнодѣяніе не могло такъ прямо отвѣчать этой цѣли, какъ крещеніе Іоанново; только въ немъ одномъ вполнѣ и ясно отпечатывалась та идея, для осуществленія которой І. Христосъ и пришелъ на землю, — это очищеніе людей отъ грѣховъ. Правда, Іоаннъ отъ всѣхъ требовалъ крещенія, какъ символа очищенія отъ грѣховъ, но нѣкто, конечно, изъ крестившихся не сознавалъ и не чувствовалъ вѣлкой степени необходимости этого очищенія для себя, въ какой чувствовалъ ее Христосъ для всего человѣчества. Поэтому для Него крещеніе Іоанново имѣло преимущественное значеніе. Этими религиозными обрядами Онъ торжественно, предъ лицемъ неба и земли, засвидѣтельствовалъ не только то, что имѣть съ нами одну природу, но что и всѣ грѣхи наши принимаемъ на Себя Прекрасно выразилъ эту мысль св. Іоаннъ Златоустъ „такъ какъ Иисусъ Христосъ благоволилъ принять на Себя всѣ наши грѣхи и принести удовлетвореніе за весь міръ, то долженствовалъ Ему принять и зракъ кающагося грѣшника, чтобы получить отъ Іоанна крещеніе покаянія по оставленіи грѣховъ.“ Понятнѣе Господъ явилъ въ этомъ актѣ свое глубочайшее самоуниженіе и свою готовность на страданіе и крестную смерть, для которой Онъ Самъ впоследствии употребилъ образное выраженіе крещенія (Матв. 20, 22 и Лук. 12, 56). Св. Іоаннъ

Богословъ въ своемъ первомъ посланіи (5, 6) прямо сопоставляетъ эти два событія, какъ самыя важнѣйшія въ жизни Господа, и несомнѣно потому, что какъ въ крещеніи водою Иисусъ Христосъ посвящалъ Себя на служеніе роду человѣческому, такъ въ крещеніи кровію Своею совершилъ это служеніе, какъ въ первомъ Онъ принялъ на Себя грѣхи міра, такъ въ послѣднемъ принесъ умластительную жертву за грѣхи всего человечества. Пользуясь этимъ сопоставленіемъ, мы не преувеличимъ, если скажемъ, что крещеніе Господа опредѣляетъ все дѣло служенія Его роду человѣческому, какъ Сына Божія, обѣщаннаго Христа Спасителя міра.

Можно-ли опредѣлять время и мѣсто крещенія Господа?

Св. Лука начинаетъ свое повѣствованіе о крещеніи такъ: бысть же егда крестился вся людеи, и Иисусу крещуся и проч. Это такъ же, какъ и у первыхъ евангелистовъ, указываетъ на конецъ проповѣднической дѣятельности Предтечи. Но сказавъ такъ, по видимому, неопредѣленно о времени крещенія Христа, св. Лука тотчасъ же послѣ этого говоритъ о возрастѣ Его: и той бѣ Иисусу яко лѣтъ тридцать (23 ст.), т. е. Иисусу Христу было въ то время около тридцати лѣтъ отъ рожденія, не много болѣе или не много менѣе. Если не родился Онъ, по общепринятому мнѣнію, въ концѣ 749 г. отъ основанія Рима то садовательно, крестился и вступилъ въ общественное служеніе въ 780 г. Годъ крещенія Господа нашего въ ближайшемъ контекстѣ рѣчи св. Луки опредѣляется, такимъ образомъ, съ совершеннѣйшимъ, можно сказать, точностью. — Что же касается того, въ какое время года крестился Иисусъ Христосъ? — отвѣтъ на этотъ вопросъ мы можемъ найти въ церковной практикѣ и церковномъ преданіи. Церковь съ глубокой древности празднуетъ крещеніе Господа 6-го января. Такъ о празднованіи крещенія Господня 6-го именно января упоминаютъ уже Постановленія апостольскія и Клавментъ Александрійскій. Оригенъ, ученикъ Клавмента, въ комментаріи своемъ на книгу пророка Іезекіиля старается даже доказать, что шестое января и должно было быть днемъ крещенія Господня, а не другой какой либо день.

Наконецъ, мы можемъ сослаться на св. Іоанна Златоуста, который былъ самымъ жаркимъ защитникомъ празднованія крещенія Господня 6-го января. Въ словѣ на Богоявленіе, произнесенномъ въ 387 г., онъ говоритъ: „многіе празднуютъ два праздника (Рождество Христово и Крещеніе) и знаютъ ихъ имена; но основанія, по которому установленны они, не знаютъ. Поэтому, необходимо сказать любви вашей, что основаніемъ для этого служить не одно именованіе, а два, въ настоящемъ и будущемъ... Почемуже этотъ день называется ерѣфансіа?

Потому, что Онъ (Иисусъ Христосъ) видимо явился не послѣ Своего рожденія, но только тогда, когда крестился. Ибо до этого дня народъ не зналъ Его и не зналъ откуда Онъ?" „Народъ, говорить Златоустъ въ толкованіи на Еванг. Матѳея (12-я бесѣда), могъ бы считать Іоанна крестившаго Иисуса, котораго онъ не зналъ и котораго видѣлъ крестившимся отъ Іоанна. Потому-то отерзалъ небеса, Духъ Св. сошелъ на Него и съдѣлалъ Его всѣмъ навѣстимымъ."

Къ сказанному о времени года крещенія Господа нашего величше прибавить одно замѣчаніе. У насъ мѣсяцъ январь—самый суровый зимній мѣсяцъ; но на востоку этотъ мѣсяцъ далеко не таковъ, особенно же въ знойной іорданской долині. Тамъ, по свидѣтельству путешественниковъ, никогда не бываетъ зимы и морозовъ. Вода въ Іорданѣ никогда не бываетъ ниже десяти градусовъ, а въ полдень и въ январѣ она согрѣвается до пятнадцати градусовъ.

Итакъ, ничто не мѣшаетъ намъ принять, что Иисусъ Христосъ крестился въ концѣ проповѣднической дѣятельности І. Предтечи, ровно почти чрезъ четыре мѣсяца, по вступленіи его на служеніе \*), именно шестого января 780 г. отъ основанія Рима.

Въ какомъ мѣстѣ на Іорданѣ крестился Иисусъ Христосъ? Священнѣйшимъ мѣстою на Іорданѣ съ глубокой древности для всѣхъ іудеевъ, безъ сомнѣнія была Вивагара (мѣсто переправы), что противъ Іерихона, потому, что здѣсь при Иисусѣ Навинѣ, по повелѣнію Божію, былъ перешедъ чрезъ Іорданъ ковчегъ завета и потомъ перешелъ весь израильскій народъ (Ис. 3. 17). Въ этомъ священномъ мѣстѣ, по замѣчанію евангелиста Іоанна, Предтеча преимущественно крестилъ народъ (І. 28) и здѣсь же онъ, вскорѣ послѣ крещенія Христа, указывалъ на Него говоря: се Агнецъ Божій, взявшаго грѣхи міра (Іоан. 1. 29). Судя по всему этому, можно съ достовѣрностью полагать, что въ Вивагарѣ и крестился Христосъ. По описаніямъ путешественниковъ, Вивагара обрамлена купами ивъ и густыхъ кустарниковъ, отли-

чается особенною красотою и ярко выдѣляется на всемъ протяженіи рѣки. На берегу противъ самого мѣста крещенія І. Христа, въ разстояніи двухъ верстъ отъ Іордана, сохранились остатки, древняго монастыря, который былъ построенъ царицею Еленою въ честь Іоанна Предтечи.

Какое же должно быть истинное пониманіе чудесныхъ знаменій при крещеніи Іисуса Христа? Были ли они доступны внѣшнему наблюденію, внѣшнимъ чувствамъ, или нѣтъ?

Мнѣніе, что чудесныя знаменія, сопровождавшія крещеніе І. Христа, не имѣли въ себѣ ничего чувственнаго, что осознаніе ихъ было внутреннее, духовное, едва ли можно считать истиннымъ. Оно явно страдаетъ свойственнымъ древнему времени стремленіемъ объяснить многое въ Свящ. Писаніи въ аллегорическомъ, духовномъ смыслѣ и какъ въ другихъ, такъ и въ настоящемъ случаѣ не оправдывается евангельскимъ текстомъ.

Вѣ чудесныя знаменія евангелисты изображаютъ отнюдь не какъ внутреннія, духовныя видѣнія а какъ дѣйствительныя явленія, доступныя внѣшнему наблюденію, внѣшнимъ чувствамъ. О видѣніи въ томъ смыслѣ, въ какомъ это слово употребляется въ Библіи (шаримъ, у прор. Іезекиіла І. 1: и я видѣлъ видѣнія Божія) у евангелистовъ нѣтъ и рѣчи.

Крещеніе Господа нашего было важнѣйшимъ событіемъ не только въ Его жизни, но и въ жизни всего человечества: въ крещеніи Онъ торжественно принялъ изъ Себя грѣхъ всего міра, въ крещеніи торжественно совершилось посвященіе Его въ мессіанское служеніе, а вмѣстѣ съ тѣмъ тутъ же открылось и величійшее таинство христіанской религіи—троичность Божества: Отецъ, говорившій съ неба, Сынъ, крестившійся во Іорданѣ, и Духъ Святый, нисшедшій на Него въ видѣ голубицы. Вотъ почему и въ глубокой древности и доселѣ называется Богоявленіемъ.

(См. *Прав. Собесѣдникъ*, Янв. 1897, статья М. Боголюбовскаго.)

## Погрѣшности американской статистики.

*Численность православнаго населенія въ Аляскѣ.*

Еще болѣе грубая ошибка вкралась при опредѣленіи процента говорящихъ въ Аляскѣ на русскомъ языкѣ. Трудно понять, какими принципами руководились статистики, когда производили вычисленіе процентнаго отношенія говорящихъ на разныхъ язы-

## DEFECTS OF AMERICAN STATISTICS. Orthodox Population of Alaska.

### II.

A still more egregious mistake has found its way into the distribution of the percentage of persons speaking Russian in Alaska. It is not easy to make out what principles guided the statisticians in their calculations of the percent proportion of

кахъ. Нужно думать, что опредѣляя принадлежность того или другаго человѣка къ группѣ говорящихъ тѣмъ или другимъ языкомъ, статисты имѣли въ виду его природный, родной языкъ, и по нему опредѣляли принадлежность къ той или другой группѣ игнорируя знаніе другихъ языковъ. Аляскинцы, какъ русскіе и креолы, такъ равно и инородцы владѣютъ нерѣдко нѣсколькими языками. Особенно русскіе и креолы почти все объясняются по англійски и невозможно знаютъ языкъ мѣстныхъ инородцевъ. И инородцы стараются говорить и понимать языкъ, на которомъ они слышатъ богослуженіе въ церкви, учителя своего въ школь, т. е. если онъ принадлежитъ къ православной церкви, то на русскомъ языкѣ, если къ другимъ деноминаціямъ, за исключеніемъ католической, — то на англійскомъ. Конечно, есть и иныя вліянія и условія, способствующія усвоенію инородцами того или другаго языка, напр. сношенія по торговымъ и другимъ дѣламъ. Но это вліяніе, какъ уже было замѣчено выше, имѣетъ мѣсто преимущественно съ юго-западной части территоріи, населенной индіанами.

Вообще нужно было полагать, что статистика, говоря о составѣ аляскинскаго населенія въ лингвистическомъ отношеніи опредѣленіе выразить мотивы, почему она составила нижеслѣдующую таблицу.

Я з ы к и.	°	всей территоріи.			
		всего	муж.	п. жен.	п.
Eskimo	40.42	10.302	5.108	5.194	
English	27.91	7.115	6.038	1.077	
Kolushan	10.86	2.769	1.275	1.494	
Athapascan Kenay	10.12	2.507	1.386	1.193	
Chinese	5.04	1.284	1.284		
Russian	3.16	805	366	439	
Chimmesyan	1.11	282	115	167	
Skittagetan	0.75	190	95	95	
Italian	0.46	118	118		
All others	0.1	3	3		
Dumb	0.16	42	31	11	

По этой таблицѣ, насчитывая въ Аляскѣ христіанизованнаго населенія всего

persons speaking different languages. It must be that, in determining to which language group this or that man belonged, they had in view only his own native language and classed him in this or that group accordingly, leaving out acquired languages. Russians and Creoles especially speak English and know something of the local native dialect. The natives, too, strive to speak and understand the language in which they hear divine service in church, and their teacher in school, — *i. e.* Russian if he belongs to the Orthodox Church, English if to some other denomination, excepting the Catholic. There are, of course, other influences and conditions which prompt the natives to acquire this or that language, such as, for instance, commercial and other business relations. But such influences, as remarked above, prevail chiefly in the South-western portion of the territory, settled by Indians.

On the whole, we might have expected the statisticians to give us a clearer insight into the motives which prompted them, in classing Alaska's population linguistically, to draw up a table like the following:

Languages	In the whole territory			
	Total	Males	Females	
Eskimo	40,42	10,302	5,108	5,194
English	27,91	7,115	6,038	1,077
Kolushan	10,86	2,769	1,275	1,494
Athapascan (Kenay)	10,12	2,579	1,386	1,193
Chinese	5,04	1,284	1,284	„
Russian	3,16	805	366	439
Chimmesian	1,11	282	115	167
Skittagetan	0,75	190	95	95
Italian	0,46	118	118	„
All others	0,1	3	3	„
Dumb	0,16	42	31	„

See Report on the Population and Resources of Alaska at the eleventh Census, p. 196.

This table, estimating the entire christianized population of Alaska at 12,167 souls, sets aside 7,115 out of this number as English-speaking. For it is hardly among the remaining 18,00 savages and heathens that so many speakers of English will be found,

12.167, статистика изъ этого числа 7.115 человекъ набираетъ говорящихъ по англійски. Вѣдь не изъ 18 тысячъ остальныхъ дикарей и язычниковъ могутъ быть найдены чуть не половина владѣющихъ англійскимъ языкомъ?... Языческое население потому и остается языческимъ, что оно не только не говоритъ ни на одномъ европейскомъ языкѣ, но мало или совѣтъ еще не видѣло у себя бѣлыхъ. Но вѣдь христіане въ Аляскѣ преимущественно православнаго исповѣданія. По десятому цензу ихъ насчитывается болѣе 10 тысячъ. Тогда очевидно число 7.115 человекъ, говорящихъ по англійски набрано изъ православныхъ, и такъ обидно обокрадено это десяти тысячное православіе, что на долю русскаго языка у него оставлено всего 805 человекъ. — По нашему мнѣнію было бы весьма оправедливо переставить указанныя цифры одну на мѣсто другой. Тогда онѣ были бы ближе къ дѣйствительности.

Несомнѣнно, что все числящіеся по одинадцатому цензу и по нашему счету русскими и креолами, должны быть отнесены къ говорящимъ по русски, хотя они въ тоже время говорятъ по англійски и на инородческихъ языкахъ. Ихъ родной и обиходный языкъ русскій. И, такимъ образомъ, 1921 чел. креоловъ (по 11 цензу) и по счету нашихъ книгъ церковныхъ 2067 человекъ (креоловъ 1985+82 русскихъ) слѣдовало бы по статистикѣ причислить къ группѣ говорящихъ по русски. Эта цифра была бы безусловно вѣрна. Тогда 3.16 % сразу до 7%.

Но если слѣдовать по стопамъ статистовъ XI ценза, набравшихъ свои 7.115 человекъ говорящихъ по англійски изъ различнѣйшихъ этнографическихъ элементовъ, то съ большимъ правомъ, чѣмъ они, мы должны бы къ 2067 присоединить всехъ говорящихъ и понимающихъ въ Аляскѣ по русски, помимо русскихъ и креоловъ. А такихъ найдется не мало. Есть цѣлыя

amounting to well-nigh one half of the whole number! That the heathen population remains heathen, is due precisely to the fact that not only do they not speak any European language, but have seen scarcely any white people in their own homes. And the Christians in Alaska mainly belong to the Orthodox religion. The tenth census gives the number of Orthodox Christians as exceeding 10,000. Evidently, then, the 7,115 English-speaking Christians are taken out of these Orthodox 10,000, which are so badly robbed, that only 805 are left for the Russian language! In our opinion, it were but justice to make the figures change places. That would be much more like the truth.

There is no doubt that all those who are counted as Russians and Creoles by the eleventh census and our own estimate, should be credited to the Russian language, although they, at the same time, speak English and native languages also. Their own language, the language in every day use with them, is Russian. Thus, the 1921 Creoles, according to the eleventh census, — in reality, according to our church registers, the 1985 Creoles and 82 Russians, making 2,067 in all, — should be classed in the Russian-speaking group. This figure is absolutely correct. Then 3.16 per. rises at once to 7.00 per.

But if we would follow in the footsteps of the statisticians of the eleventh census, who have got together their 7,115 speakers of English from the most various ethnographical elements, we must, with a better right add to these 2,067 all those who speak and understand Russian in Alaska, apart from Russians and Creoles. And of such there will be found not a few. There are whole native villages where Russian is spoken as much and as well as by the Creoles. Such are the village of Tchkitut, near Kenay, and a few more in the parishes of Kadyak

селенія инородческія, гдѣ на русскомъ языкѣ говорятъ столько и также, какъ креолы. Таково селеніе Чкитуть, близъ Кеная и нѣкоторыя селенія въ Кадьякскомъ и Аюгнакскомъ приходахъ.

Есть селенія, гдѣ если не большинство, то 10 или 15 человекѣвъ свободно объясняются по русски.

Нѣтъ никакой причины неставить въ число говорящихъ по русски и тѣхъ изъ американцевъ, которые, постоянно проживая въ Аляскѣ, настолько овладѣли русскимъ языкомъ, что въ сношеніяхъ съ русскими, особенно же въ семьѣ, — такъ какъ очень много американцевъ, женатыхъ на русскихъ и креолкахъ, — исключительно употребляютъ русскій языкъ.

Самимъ лучшимъ показательствомъ того, насколько русскій языкъ распространенъ въ Аляскѣ, служитъ то, что во веѣхъ компанейскихъ лавочкахъ прикащики говорятъ по русски. Года два тому назадъ пишущему эти строки пришлось наблюдать слѣдующее явленіе. Въ самомъ дикомъ углу Кенайскаго залива, недалеко отъ устья рѣки Суситны, въ мѣстечкѣ называемомъ Чувипоно, приютился небольшой рыболовный заводъ подъ фирмой Ladd. При заводѣ складъ съ товарами и предметами первой необходимости. Складомъ заведуетъ жена прикащика Mrs. White. Въ два года эта дама, имѣя постоянныя сношенія съ кенайцами, проживающими въ Таюнокъ и Кустатанѣ, выучилась говорить по русски отъ кенайцевъ настолько толково, что могла свободно объяснить все. Конечно, произношеніе ея было такое-же, у ея какъ учителей-кенайцевъ, и она очень этимъ безпокоилась. Но я долженъ былъ ее увѣрить, что ея языкъ для меня также понятенъ, какъ и мой не кенайско-русскій для нея. И это не единственный и неисключительный случай.

Совѣмъ нельзя сказать тогоже самаго про англійскій языкъ. Выше Якутата

and of Aotnak. Again, there are villages where, if not the majority, at least 10 or 15 persons express themselves in Russian with ease.

Nor is there any reason whatever to exclude from the Russian-speaking group such Americans as, residing in Alaska, have so far mastered the Russian language as to use it exclusively in their dealings with Russians and in their home life, for there are many Americans who marry Russian or half-breed women.

The best indicator of the extent to which the Russian language has gained ground in Alaska, is the fact, that in all the Company stores the clerks speak Russian. Some two years ago, the following fact came under the writer's observation. In the wildest nook of the Bay of Kenay, not far from the mouth of the river Sushitna, in a hamlet of the name of Tchuvitno, there nestled a small fishing establishment, owned by the firm of Ladd. Annexed to it was a store with various wares and necessaries of life, under the management of the clerk's wife, Mrs. White. Having constant dealings with the people from Kenay, who reside in Tayunok and Kustatan, she learned from them, in the space of two years, to speak Russian sufficiently well to make herself understood. Naturally, her pronunciation was the same as that of her teachers, and this troubled her very much. But I assured her that her talk was fully as intelligible to me as mine, though different from Kenay Russian, was to her. And this is by no means a unique or even an exceptional case.

The same cannot be said of the English language, by any means. Above Yakutat it is difficult to find in all Alaska, among the Aleuts and Eskimos, even a few who can understand English, with the exception, perhaps, of such children as are brought up in Mission homes. But that is a mere drop in the ocean.

по всей Аляскѣ между Алеутами и Эскимосами трудно-найти нѣсколько человѣкъ понимающихъ по англійски. Исключение составляютъ развѣ дѣти, воспитывающіяся въ миссіонерскихъ пріютахъ. Но это капля въ морѣ.

Въ виду этихъ соображеній, къ двумъ тысячамъ говорящихъ по русски, какъ на своемъ родномъ и природномъ нарѣчьи, — необинуясь мы можемъ причислить еще тысячи четыре съ половиной православныхъ инородцевъ, отчасти и американцевъ, и тогда численность всего говорящаго по русски населенія должна простираться свыше 6 тысячъ т. е. должна достигать 25.

Ошибочныя указанія, одинадцатой переписи въ Аляскѣ мы склонны объяснять поправильностію поспѣховки самаго печенія. Очень жаль, что къ участію въ этомъ дѣлѣ непривлекаются люди, знающіе по русски и мѣстныя инородческія нарѣчья. Владѣющему русскимъ языкомъ было бы открыто пользованіе русскими источниками, архивами при русскіихъ церквахъ; наконецъ онъ могъ бы съ русскимъ языкомъ скорѣе проникнуть въ глубь и закоулки инородческой жизни. Онъ легче и скорѣе узналъ бы тогда всѣ странности инородческихъ обычаевъ, ихъ прошлое, прежнюю исторію того или другаго племени, всѣ нужды, чаянія и пожеланія загнаннаго и совсѣмъ недоувѣряющаго бostonцамъ, какъ называютъ они американцевъ, — аляскинскаго населенія.

Обширная русская литература въ особенности ничѣмъ незамѣнимыя книги о. Веняминава объ алеуцахъ, могли бы освѣтить передъ статистами XI ценза оставшіяся для нихъ невѣдомыми многіе уголки аляскинской жизни.

Ничего нѣтъ удивительнаго въ томъ, что рапортъ объ одинадцатой народной переписи въ Аляскѣ, при всей вышней аккуратной обработкѣ, менѣе интересенъ и содержателенъ, чѣмъ рапортъ Ивана Пе-

Taking all these things into consideration, we may unhesitatingly add to the 2,000 persons who speak Russian as their own native tongue, some 4,500 Orthodox natives and a few Americans, when the entire sum of the Russian-speaking population will mount up to over 6,000, or 25 percent.

We are inclined to account for the mistakes in the information derived from the eleventh census by the imperfect manner in which it was taken. It is a great pity that this kind of work is not at least partly entrusted to persons familiar both with Russian and the local native dialects. Such persons could make use of the Russian historical sources, such as the church archives; besides, they could better gain access to the hidden depths of aboriginal life; they would become acquainted more quickly and easily with all the curious peculiarities of aboriginal customs, their past, the history of this or that tribe, with the needs, the wishes, the hopes of the down-trodden native population, which thoroughly distrusts the "Bostonians," as they call all Americans indiscriminately. The extensive Russian literature on the subject, especially the invaluable works of Father Benjaminof on the Aleuts, might have illumined for the statisticians of the eleventh census many a corner of Alaskan life which remained a sealed book to them.

It is no wonder that the report of the eleventh census in Alaska, notwithstanding the elaborate external finish of the work, presents less interest and less substance than the report of Ivan Petrof, who assisted in the tenth census, which took place in 1880. His „Report on the population, Industries and Resources of Alaska," accompanied with splendidly gotten up plans and no less attractive illustrations, enriched by abundant extracts from Russian scientific works on Alaska, is read with thrilling interest, satisfactory alike from the patriotic

трова, участвовавшего въ десятомъ народосчисленіи въ Аляскѣ, бывшемъ въ 1880 г. Ero Report of the Population, Industries and Resources of Alaska, снабженный великолѣпно отдѣланными планами и немнѣе изящными иллюстраціями, съ обильными выписками съ русскихъ научныхъ сочиненій объ Аляскѣ, — читается съ захватывающимъ интересомъ, удовлетворяя въ одно и тоже время и эстетическимъ и научнымъ требованіямъ.

Вотъ такихъ бы книгъ побольше объ Аляскѣ!

A. Z.

### Краткое церковно-историческое описаніе Кадыянского прихода.

(По архиву Кадыянской церкви.)

#### Храмъ.

Приходскій храмъ въ Кадыякѣ нынѣ выглядитъ прекрасно. Имѣя крестообразную форму, обсаженный тополевыми деревьями, окрашенный бѣлою краскою съ зеленою крышей, онъ находится на возвышенномъ мѣстѣ, какъ бы вѣнчающа собою все селеніе Кадыака. Благообразенъ онъ и внутри. Обшитый шкунтовыми досками, онъ нынѣшнимъ лѣтомъ окрашенъ весь въ свѣтло-голубую краску съ бѣднорозовымъ иконостасомъ. Въ немъ три прѣдела средній и главный во имя Воскресенія Христова, правый въ честь праведныхъ Феодора и Елисаветы, Муромскихъ Чудотворцевъ и лѣвый въ память Иннокентія Иркутскаго Чудотворца. Иконами и утварью достаточно богатъ: есть такіе сосуды, которыми могли бы гордиться и кафедральныя церкви. Въ память недавняго юбилея приобрѣтена жителями хорошая и большая икона Воскресенія Христа на полотнѣ. Есть сосуды кресты, евангеліе еще отъ первыхъ временъ христіанства въ Аляскѣ. Древній крестъ съ жертвенника и крестъ монаха Германа и вериги его находятся въ особомъ золоченомъ киотѣ.

and the esthetical standpoints.

That is the kind of book about Alaska we want more of!

Благочестивые прихожане, отдавая должное этимъ свѣтымъ и первымъ свидѣтелямъ зарожденія христіанства въ Аляскѣ, почти каждую службу ставятъ передъ киотомъ свѣчи.

Исторія приходскаго храма, какъ и прихода, имѣетъ уже столѣтнюю древность. Какъ сказано ранѣе, первый храмъ во имя Воскресенія Христова былъ построенъ на Кадыякѣ чрезъ полгода по прибытіи миссіонеромъ.

До 1843 года трудно представить определенную и ясную исторію Кадыянскаго храма за неизмѣнимъ до этого времени Клировыхъ Вѣдомостей и церкви. Построенный при епископѣ Юасафѣ храмъ существовалъ не долго. Первый въ Кадыякѣ изъ бѣлаго духовенства священникъ, Фрументій Мордовскій, рапортомъ отъ 3 Октября 1825 года просилъ объ освященіи и новъ построенной церкви, на что и воспослѣдовала резолюція Иркутскаго епископа Михаила: дозволяетъ, когда она будетъ приведена къ окончанію и украшена будетъ пристойнымъ благолѣпиемъ.

Храмъ былъ построенъ на томъ же мѣстѣ, гдѣ былъ и первый, какъ нужно заключать изъ показаній старожиловъ Кадыака, т. е. на западной сторонѣ селенія Кадыякъ. Но какъ производилась работы по постройкѣ, какой имѣлъ храмъ видъ, когда былъ оконченъ и освященъ, неизвѣстно. Не долго и этому храму суждено было служить на утѣшеніе православныхъ. Частые ли дожди въ Кадыякѣ, постоянная ли сырость и туманы, непрочность ли деревянной постройки, или были какія другія причины тому, только преемнику о. Фрументія священнику Алексѣю Соколову пришлось въ 1840 году доносить, что «церковь въ Кадыякѣ по чрезвычайной ветхости угрожаетъ паденіемъ.» Такое скорбное донесеніе Соколова и затѣмъ указъ Консistorіи ока-

зали дѣйствиѣ, и въ этомъ же 1840 году компанія на свои средства построила новую деревянную церковь въ два престола: Воскресенія Христова и во имя св. Иннокентія.

На долю о. Соколова выпало только довести начальству о ветхости церкви; строилась же она при преемникѣ его священникѣ Петрѣ Литвинцевѣ и была окончена освященіемъ придѣла 15 Декабря 1044 года.

Эта церковь была уже построена на новомъ мѣстѣ.

Въ 1852 года правителю компаніи С. П. купцу Теодору Иванову Мурину съ супругою благоудно было на свои средства заложить новый и третій придѣлъ въ честь «ангеловъ» своихъ, Теодора и Елисаветы муромскихъ чудотворцевъ. Къ пасхѣ новый придѣлъ былъ оконченъ и въ Мартѣ 1853 года освященъ молодымъ священникомъ Кадыжской церкви Петромъ Кашеваровымъ. Не много долѣе первыхъ двухъ церквей стоялъ и этотъ на новомъ мѣстѣ построенный храмъ.

Въ Клеровой книгѣ за 1872 годъ вписано о церкви: «въ настоящее время очень ветха и къ исправленію негодна.» Жители прихода скорбятъ о своемъ храмѣ, но, не имѣя средствъ, не видятъ исхода. Но вотъ въ началѣ 1873 г. получаютъ въ Кадыжѣ утѣшительныя вѣсти. Протоіерей П. Кедровскій извѣщаетъ свящ. Кашеварова: «Думаю, что нынѣшнимъ лѣтомъ Владыка (Нѣеосъ. Іоаннъ) разрѣшитъ Вамъ начать постройку новой церкви, потому что онъ кажется писалъ объ этомъ въ Синодъ. Вотъ тогда Кадыжъ вашъ обновится... Дай Богъ, чтобы благому дѣлу сему и начаться и совершиться благополучно къ общей душевной пользѣ и утѣшенію.» Прошло еще три мѣсяца и вѣсти и слухи стали дѣйствительностью. Въ Маѣ протоіерей извѣщаетъ торжественно: «при первомъ богослуженіи въ церкви объявить народу, что милостію Русскаго Государя и Св. Синода определено построить церковь въ Кадыжѣ и ассигновать на это денегъ около 3000 долларовъ.»

Въ знакъ благодарности совѣтуется отслужить молебствъ и составить комитетъ для предстоящихъ работъ съ участіемъ 2-хъ членовъ отъ народа, который и долженъ будетъ наблюдать за ходомъ работъ и расходомъ денегъ. Въ видахъ экономіи комитету совѣтуется приглашать народъ работать бесплатно. Мѣсто для церкви выбрать всѣмъ обществомъ. Въ заключеніе рекомендуется избрать одного довѣреннаго обществомъ челоуѣка для принесенія письменной благодарности Св Синоду» (см. арх. дѣла 1873 г. письмо 19-31 Мая). Это важное письмо привозитъ въ Кадыжъ о. діаконъ Шинкинъ, который назначается Его Преосвященствомъ какъ подрядчикъ и постоянный распорядитель работъ, однимъ словомъ — какъ архитекторъ и строитель. Строитель съ разрѣшеніемъ рѣзается въ Кадыжъ въ Юніѣ мѣсяцѣ, но работы не могутъ начаться до октября, такъ какъ люди лѣтомъ «заняты своими домашними запасеніями къ зимѣ.» Только 1-го октября послѣ литургіи происходитъ оживленное собраніе прихода въ церкви, «на коемъ положено начатіе рубки лѣса для новой церкви» и рѣшено «за совершенной гниlostію сломать старую церковь» и на томъ же мѣстѣ построить новую. Богослуженіе рѣшено было совершать «въ одной изъ комнатъ, принадлежащихъ Американскому Правительству.» Таково начало четвертой и нынѣшней церкви въ Кадыжѣ. Давно оно было надумано, много было переноски; торжественно начиналось, съ благожеланіями, молитвой, былъ повидимому и руководитель, но церковь достроена была только при свящ. А. Мартышѣ въ 1890 году, приведена же въ надлежащій порядокъ въ 1896 году, т. е. черезъ 23 года, когда она была открыта внутри и второй разъ краскою, что не было сдѣлано ранѣе. Недостатокъ въ денежныхъ средствахъ все это время давалъ себя чувствовать и тормозилъ дѣло.

*(Продолженіе слѣдуетъ).*

### Органическое разложенеіе.

Положеніе униатовъ и ихъ церкви въ настоящее время достигло той степени, — или лучше сказать, упало до той степени, на которой начинается разложенеіе, гибель и уничтоженіе, — словомъ то, что лекари называютъ — *dissolutio organica*.

Дѣйствительно, это положеніе плачевное, крайне плачевное, да иначе и быть не можетъ уже по самой природѣ предмета, — т. е. злосчастной униіи. Униіа — это незаконное и не допущенное дѣтя римской церкви, собственно говоря — римскаго папы, и ибесловныхъ предателей русскаго народа; безжизненнымъ родилась она и только гонимая, кровопролитіемъ, и тюрьмами питалась, такъ что едва могло въ теченіи 300 лѣтъ возрасти — только при при великаго рода дѣтищахъ, которыя именѣ «Kirguscheger's» зоветь, и не естественныхъ средствахъ, — въ казѣху, въ которомъ душа не есть его собственностью, она не природа, не органическая, а только въ займы взята отъ римской церкви; посему эта казѣха — униіа таковыи чудящемъ является, что здѣсь въ Америкѣ, ни незаконный отецъ ея — г. е римскій папа неохотѣ признаетъ ея за свое дѣтя, а напѣки и питатели ея сами видятъ, что здѣсь такими способами невозможно поддерживать ея, какими поддерживаема была она въ старой драхлѣ Польшѣ, — и каковыи, отчасти, и досѣ поддерживается въ Галичинѣ и Угріѣ. Остается-то и начался укаеный крахъ, — и выдумываются всякаго рода лекарства «народныи», какіе то конгрессы и меморандумы, чтобы по крайней мѣрѣ механическую жизнь той казѣхи на время поддержать. Незавѣстно, случайно-ли, или умышленно какъ разъ въ это время въ полякующей социалистической газетѣ «Свобода» — графъ Лелива — по псевдониму полякъ или литовецъ, въ самомъ же дѣлѣ русскій, старается доказать, что «Униіа» — это не была штука политическо-экуменическаа, но чисто религиозная, и то такъ изъ начала основательно (?) доказываетъ, что едва можно вѣрить, знаешь-ли кое-что этогъ господинъ изъ исторіи той церкви, къ которой принадлежатъ? Униатскій же «Американскій Русскій Вѣстникъ» отъ г. Орлова — также псевдонимъ, вѣроятно, — подъ заглавіемъ «Папи Церковныя Дѣла» дѣлами ереміады приносить, и въ одной съ нихъ (47 число. IV) наввию говоритъ: «Мы дома въ старомъ краѣ были того убѣждены, что тамъ сокращенеіе правъ и законовъ нашей Церкви есть дѣломъ производившимъ политиковъ... словомъ сей славный авторъ хочетъ не только себя, но и другихъ убѣдить, что злосчастную униіу — не политика, но искреннее религиозное желаніе произвело, — а между тѣмъ здѣсь въ Америкѣ оказалось, что политика не имѣла съ церковію, именно съ униатскаго никакаго дѣла, не поддерживается ея, и поэтому механическая жизнь «униіи» начинается умирать и наступать у ней — органическое,

разложенеіе! — Въ Польшѣ, въ Галичинѣ, въ Угріѣ только политическіи дѣла — уничтожить русскую народность — поддерживаютъ униіу, — ибо если отнять у русскаго челоуѣка православную вѣру, и прислать къ чужой, — въ этомъ случаѣ въ латинской, — то этииъ отнимается у него и духъ и сознаніе, онъ начинаетъ стыдиться народности своей и будетъ полякомъ или мадыаромъ! Это доказали факты: тысячи русскіихъ людей въ Польшѣ стали поляками, въ Угріѣ — мадыарами, по той единственной причинѣ, что вступили на религиозную мость — униіу, и перешли на латинство, съ тѣмъ одновременно переставъ быть русскими!

Не стѣмъ говорить о «графѣ» Леливѣ, потому что его работа еще недокончена, — подождѣмъ конца, и тогда поговоримъ, теперь же займемся муравоаніемъ писателя Орлова въ его статьѣ: «Папи Церковныя Дѣла» — главнымъ образомъ въ статьѣ IV (47. число Америк. Русск. Вѣстника), въ которой очень искренняя исповѣдь находится — во первыхъ, — а во вторыхъ, хотя г. Орловъ не преставно воевать съ зрячимъ разумомъ и логикой, но ни въ одной части своего муравоанія не поставъ такъ вверхъ дномъ логику, какъ во IV-ой, и ни въ одной не быстъ такъ нелепозекнитнымъ какъ въ той

До сихъ поръ мы привыкли къ «вездѣчїамъ» Америк. Русскаго Вѣстника, о «нашемъ миломъ Соединеніи» — о «нашихъ законныхъ священникахъ», о «нашихъ 45 Церквахъ», о «велькоудинныхъ носимениихъ еретиковъ каппей», о барабанахъ, музыкахъ, парадныхъ маршахъ, о «выгодомениихъ проповѣдяхъ», даде о «шидронныхъ апостолахъ», о «шизматическихъ обѣщанкахъ», о «абсолютныхъ нападениихъ» и пр. и пр. — это былъ обычный сюжетъ «нашего милого органа! Какъ же могло случиться то, что «нашъ Органъ» въ сей разъ началъ печальныи ереміады о — «смутномъ положеніи церковныхъ дѣлъ» писать просто, — просто съ изумленіемъ можно спроситъ! — да чего лучше, — самого «шпакера» и бискупа — кандидата, Никифора Ханата, очень прилично кохонудной водою окатилъ!.. Очень красива эта исповѣдь; теперь уже всѣиъ можетъ знать, что музыкой, бубнями, парадными маршами невозможно глупость и наготу покрывать! — Но Америк. Русск. Вѣстникъ не былъ бы Вѣстникомъ, если-бы конзеквитнымъ былъ. Исповѣдается, — но не творитъ покаянія! Покажетъ сено, что тотъ путь, по которому униіа шла до сихъ поръ, въ пропасть и гибель провадетъ ихъ, что всѣмъ несчастнымъ причина есть Римъ и Униіа, — и встаетъ, слабѣ, чтобы откровенно, мужественно сказать: — «Остановимся!».. вернемся на нашъ природный путь, идеиъ опять къ нашей матери Православной Церкви, она не только о душахъ нашихъ старается, но и народность хранить нашу русскую... довольно было бедствей, довольно было пресерій, довольно было уже сервиллизма, лажества, — наши бискупы о насъ не стараютъ-

ся,—только о своихъ выгодахъ; Римъ насъ уничтожаетъ, подчина насъ здѣшнимъ католическимъ бискупамъ, которые унасъ дерки, народности, обрядъ, наши права отбираютъ, насъ за рабовъ держатъ, намъ крику дѣлаютъ, насъ отъ Церкви, народности, оторвать хотятъ; наши интересы только карманами наполняютъ. въ мадырскіе банки гроша посплаютъ, о народѣ, о церквяхъ, о школахъ ничего не стараются,—идемъ обратно туда, гдѣ наша любимая мать Православная Церковь о своихъ задахъ заботится, о насъ искренно и любовію старается... будемъ русскими, будемъ опять сыновьями, какъ наши отцы и праотцы были: вѣдь у насъ русская кровь течетъ,—мы право имѣемъ такъ жить, какъ и другіе народности, вѣдь вѣра наша, кедозъ наша дана Христомъ Спасителемъ, въ той вѣрѣ и въ той Церкви наши отцы и праотцы спасались;—они славы и могущественны были, пока отъ вѣры, отъ Церкви той не отпали и не приняли уни! каждый почиталъ ихъ, какъ и днесь почитаетъ тѣхъ русскихъ, которые днесь правдую Православную вѣру держатъ!..»

Итъ!.. г. Орловъ того не дѣлаетъ, но съ амалой говорить, что униаты должны: съ наибольшою энергіею выступити въ защиту церковныхъ нашихъ правъ и законовъ, а то чѣмъ скорѣе и полными силами... но противъ кого? или чего? Развѣ противъ «схизматиковъ» т. е. Православныхъ?.. Итъ!.. сохрани Боже!.. Православные это уже днесь не ихъ враги!.. но противъ католическихъ бискуповъ, противъ Рима, противъ «нашихъ старокрѣвныхъ», которые по словамъ г. Орлова, «чтобы не выпасти имъ изъ вышней заски и признанія, они сами воспомаютъ постепенную сокращенію правъ и законовъ Греко-кат. церкви и восточнаго Обряда... Дѣйствительно, поразительная искренность отъ того «Органа», который до сихъ поръ до себя превозносилъ и Римъ, и кат. бискуповъ, и «нашихъ старо-крѣвныхъ епископовъ!»—особенно потому поразительна эта искренность, ибо униаты до сихъ поръ не только бубнами, барабанами, музыкой принимали здѣшнихъ кат. бискуповъ, но на ихъ имени дѣлали церкви проповѣдать, отъ нихъ юрисдикцію брали, къ нимъ бѣжали за охраной, за защитой противъ «схизматиковъ».—ихъ признавали и признаютъ за своихъ архипастырей, а теперь какъ разъ ихъ представляетъ офеціальный «органъ» за наибольшихъ враговъ гр. кат. церкви и восточнаго обряда?.. Nun sagt mir graf Orlov-Oerindur — Wahr dieser zwiespalt der Natur?.. Вопросаемъ насъ... Вы только теперь къ сознанію того пришли? вѣдь то вамъ и униатъ уже отъ 6—7 годовъ говорилось, и предсказано было, что униатка церковь должна будетъ такъ глубоко упасть, если вы силой идаетесь въ объятія здѣшнихъ кат. бискуповъ!.. а вашъ офеціальный «органъ» чтоже дѣлалъ? Сверхъна и нападалъ на каждого, кто говорилъ то что онъ днесь самъ говоритъ! Чудесная логика! Ра-

ибе ему «схизматики» наибольшіе враги были, а днесь съ самоотверженіемъ признаетъ, что: «уже знаемъ и ублажены въ томъ, что наибольшими врагами нашей вѣры и обряда суть уже не—схизматики... но наибольшими и наиблаженнѣйшими врагами нашей вѣры, обряда, церковныхъ правъ, законовъ, народности и языка есть амер. димо-кат. іерархія,—подъ плащомъ католицизма укрытое и все поглотающее айриское стремленіе, и въ Римъ съ подлиннымъ своимъ вланиемъ протезируется!» (47 ч. 2 ст.) Прекрасно!.. до слезъ трогательное признаніе!.. Но если такъ дѣло стоитъ, почему г. Орловъ, ступившій на путь неканіи, опять себя и другихъ дуритъ, признавая, что православіе не есть врагомъ ни народности русской, ни восточному обряду, ни церкви—и никуда не было; вѣдь православна основаніе есть: хранити вѣстинную науку Христову, поддерживать св. обрядъ восточный,—восточно кат. или лучше сказать вселенскую церковь, поддерживать русскую народность—здѣсь спеціально въ Америкѣ;— итъ!.. г. Орловъ, и офеціальный Вѣстникъ не былъ-бы Вѣстникомъ, если-бы онъ и—консеквентный былъ. Ему православіе или по его офеціальной омы, или нашество замѣштанной евоиши, «схизматики» потому не суть враги: «ибо тѣхъ всаки витриги, бунтованія и обманыванія, всаки злодѣйствыя обманія»—венарушили въ нашемъ народѣ любовь и преданность къ его вѣрѣ и обряду... предводителі «схизмы» между нашимъ народомъ не имѣютъ никакой моральной своности (вартости), никакой «авторитету»!.. (Слова эти показываютъ крайнюю злобу!—А. Р. Вѣстникъ» неперестано грубить объ «витригахъ», «бунтованіяхъ», «обманеніяхъ» но до сихъ поръ ни разу не доказалъ этого конкретными фактами... все это голо—и пустословіе было и останется на вѣки; какая голова, такъ и слова! А что касается «любви народа къ вѣрѣ и обряду»—на то скажемъ: Православіе такую подость и темноту распространило бы, какъ и униа, если бы противъ вѣры и обряда боролось.—Какой же униаты особаго рода «восточный обрядъ» имѣютъ? не отъ православной церкви «зиситы»? Не тотъ-ли обрядъ держатъ униаты, который св. Апостолы, св. вселенскіе Соборы, св. отцы, именно: св.—Василій Великій, св. Іоаннъ Златоустъ, св. Іоаннъ Дамаскинъ и пр. предислали для св. восточно-православной церкви; не тотъ-ли обрядъ общали вамъ наши, когда наши Юдое и предатели вѣры Христовой: Терсацкіи, Поцци и другіе отреклали Православія,—если его, а не Христа, за главу церкви признаете? а тѣ самые папы и ихъ креатуры бискупы вамъ днесь его отворбани, и частію уже отобрани! Про что же г. Орловъ новосуетаетъ, что кат. бискупы да Римъ суть наибольшіе враги не только греко-кат. церкви и восточнаго обряда!.. А гдѣ же невѣредно хранится обрядъ восточной церкви: у насъ? Развѣ то восточный обрядъ—двѣ, даже три, «омни» служатъ въ одинъ день? или ше-

птаннн оми и также восточный обрядъ? безъ проskomиди обидно служить—восточный то обрядъ? Деvотошнне не совершати при проskomиди, или на «оплаткахъ» служить, монстрацнн вылагати, органы заправляти, иконостасы изъ церкви выбрасати, пасхальннй хлѣбъ въ печь сннати, въ повалахъ панствескнхъ востеловъ обидно совершати, на «Миръ всѣмъ» руки распространити, уннатскнн церкви черезъ бискупнн, католическнхъ или черезъ ихъ повѣреннхъ «псебановъ» — дати «повнвецца», или ружанца и проч. и проч. Это — восточный обрядъ? Скажите, ради Бога! который изъ св. отцовъ предвнсалъ то для восточной церкви? Къ тому «обряду» относится вашъ народъ съ «любонн»? вы то «восточннмъ обрядомъ» называете? Не дурите себя — и темный народъ! Противъ такого рода «восточнаго обряда» натурально церковь неславская и именно восточно-православная всегда востанетъ, и не позволитъ, чтобы такнн злоупотребленнн за «восточный обрядъ» были считаемы. — Если же вы ихъ придерживаетесь, то по крайней мѣрѣ скажите откровенно, что это «нашъ спецнальный уннатскнй обрядъ», но не восточный, — вамъ надо знати, что восточный обрядъ чисто, нерушнмо и не скверно сохраняется единственнво въ св. Православной Церкви, а не въ Уннн! Относнтельно «стоимости» и «авторитета» скажемъ, что и стоимостью и авторитетъ имѣютъ предводители Православнн не только у «своихъ» людей, но и «инославннхъ»: это можемъ фактами показати, — «ихъ собственннхъ» люди на столько ихъ почитаютъ, что до сихъ поръ ни одного православнаго «предводителя», т. е. священника, его собственннне прихожане ни изъ церкви не выбросили, ни съ лѣтннми не сбросили; ямъ не нужно подъ охраной по лицейской въ церковь ходити, ни изъ церкви съ «св. дарами» въ рукахъ изъ опасеннн, чтобы ихъ люди не по-

били; они не принуждены съ одного прихода на другой чуть не каждыя два мѣсца переѣзжать; вѣдь есть же между уннатами предводители, которые за 6 годъ на 7 приходахъ успѣли переѣзжать, тогда какъ ни одинъ изъ православннхъ «предводителейъ» въ приходъ другого не ходитъ, какъ уннатскнй, бунтовати и баламутитъ людей, обннанъ служить за «тушннми» оброкъ и козлекту; всѣ эти и еще многне друнн факты суть свѣтлыя доказательства «партости» и «авторитета» предводителей уннатскнхъ! Если пожелаеъ г. Орловъ или кто угодно, мы дадимъ ему не только факты, но и именъ съ полннмъ удовольствнемъ. Итъ, — г. Орловъ, если вы признали одну часть дѣла, что православнне не суть — и не были никогда врагами русскаго народа и восточнаго обряда, признайте и другую часть съ самоотверженнемъ, и не цитируйте пелѣныя трады «Вѣстника» объ «обдѣлкахъ», «внтригахъ», «обманахъ», но скажите мужественно: Православнн есть единственная охрана нашей церкви, нашей русской народности, нашего восточнаго обряда... Это ясно показуютъ тѣ факты, что Православнн, не смотри на наши клеветы, лжи, передержки, процессы, скверннныя нападеннн, съ каждыя день укрѣпляется и распространяется, а гдѣ русскне св. Духомъ просвѣтились, и гдѣ они свои церкви и приходы имѣютъ, тамъ миръ, покой существуетъ... а если неловкн гдѣ и находятъ, то мы — уннаты и наинн «привлеченыя пановъ» дѣлаемъ это для своихъ выголъ и кармановъ! — идемъ и мы туда, и тогда насъ ни айрнскне бискупы, ни Римъ, не прекомежъ, и будетъ у насъ миръ — аздъ и Божнн благодать. Сдѣлайте то и увидите успѣхъ! иначе пропадете въ папнстическомъ морѣ на вѣкъ... какнмъ образомъ? мы скажемъ вамъ откровенно, — послушайте!

(Продолженнн стлдуеъ).

### Извѣстнн и замѣтнн.

*"I tell you that, if these should hold their peace, the stones would cry out." Luke 19, 40*

Эти слова Спасителя невольно приннли намъ въ голову, при чтенн въ журналѣ „Замѣтки и Вопросы“ за Юль мѣсца сего года письма г. Робертсона, почтеннаго переводчика и издателя нашихъ общественнхъ богослуженнй (Вечернн, Утранн, и Литургнй: Златоуста, Васнлн Великаго и Григорн Двоеслова) на греческомъ и англнйскомъ языкахъ. Не личннмъ считаемъ познакомитъ съ содержаннемъ онаго

### NEWS AND NOTES

Сказываю вамъ, что если они умолкнуть, то камни возопнютъ (Лук. 19, 40).

We could not help recalling to our mind the foregoing words of our Savior, whilst reading in the Notes and Queries for July a letter addressed to the Editor of this periodical by Mr. J. N. W. B. Robertson, the respected translator and editor of our public services (viz. Vespers, Matins and Liturgies of SS. Chrysostom, Basil the Great and Gregory the Dialogos) in Greek and English. This letter, we think, may

читателей „Американскаго Православнаго Вѣстника.“

Озаглавлено это письмо такъ: „Дореформационные порядки.“

„Милостивый Государь.“

Сообщеніе объ изваяніяхъ на древней купели въ приходской церкви св. Петра, въ западномъ Линнѣ, въ графствѣ Норфольскомъ, окажется, быть можетъ, не безинтереснымъ для нашихъ читателей,— изваяніяхъ иллюстрирующихъ древле-англійскіе порядки и въ особенности наглядно показывающихъ образъ совершенія таинства крещенія и возрастъ, въ коемъ преподавалось таинство муропомазанія (confirmation) въ этой странѣ въ до-реформационныя времена.

Купель-перпендикулярная, возвышающаяся надъ „обычными, ведущими къ ней ступенями имѣеть осьми-угольную форму и размѣры, достаточные для погруженія въ ней младенца; наружныя стороны ея украшены изваяніями представляющими семь таинствъ и св. Троицу.

На восточной сторонѣ крещеніе: изваяніе представляетъ священника въ стихарѣ съ висящимъ ораремъ, погружающаго младенца головою впередъ въ осьми-угольной купели. Какъ эта фигура, такъ и сопровождающая фигура другаго духовнаго въ такомъ же облаченіи съ открытою книгою, равно и двѣ другія фигуры вполне сохранились.

Первое изваяніе на сѣверной сторонѣ слѣдующимъ образомъ представляетъ конфирмацію (не простое руковозложеніе, а муропомазаніе): Епископъ, въ длинномъ облаченіи и съ митрою на головѣ, помазуетъ правую рукою голову грудного младенца, котораго держитъ мужская фигура; женская фигура съ другимъ также груднымъ младенцемъ и еще фигура стоятъ вблизи. Нѣкоторыя части сего изваянія реставрированы.

Второе изваяніе, изображающее испо-

prove of interest to the readers of the American Orthodox Messenger.

It appears under the title: „Pre-Reformation Uses,“ and reads as follows:

Sir, — Possibly some account of the carvings on an ancient font in the parish church of St. Peter, West Lynn, Norfolk, may interest your readers, illustrating old English uses, and especially as showing the mode in which Baptism was administered, and the age at which confirmation was received in this country in pre-Reformation times.

The font is a perpendicular one, raised on steps in the usual way, octagonal, and of sufficient capacity to allow of the immersion of an infant; its sides being adorned with carvings representing the seven sacraments and a Trinita.

Panel on the east side: Baptism.— Priest in surplice with pendant stole, in the act of immersing an infant head foremost, in an octagonal font, accompanied by a cleric in surplice with an open book, and two other figures.

First panel on the north side: Confirmation. — Bishop in long rochet or alb, and mitre, anointing with his right hand the head of a baby in long clothes held by a male figure; a female figure with another baby also in long clothes, and another figure,— some parts restored.

Second panel: Penance. — Priest seated, his head being covered with a hood, a male penitent kneeling, a female figure and another figure — Some parts restored.

Third panel: Eucharist. — Priest vested in plain ample chasuble, elevating the Host; altar covered with a cloth, whereon is a chalice partly covered by its veil; a kneeling figure and another figure— some parts restored.

West panel: a Trinita. — A crowned seated figure represents the Father, who holds a cross, on which is a figure of the Redeemer, and over which was a Dove,

вѣдь, состоитъ изъ слѣдующихъ фигуръ: священника въ сидячемъ положеніи съ покрытой головою, кающагося мужчины на колѣнахъ, жнищны и еще одной фигуры. Нѣкоторыя части этого изваянія реставрированы.

Третье изваяніе — Евхаристія: священникъ въ простой широкой ризѣ возвышаетъ агнца, на престолѣ покрывало, на которомъ видна чаша, отчасти закрытая воздухомъ; вблизи колѣнопреклоненная фигура и другая фигура. Нѣкоторыя части еего изваянія реставрированы.

На западной сторонѣ изваяніе изображаетъ св. Троицу: сидящая и украшенная короною фигура представляетъ Бога Отца, держащаго крестъ, на которомъ изображенъ Спаситель и надъ которыми помѣщается фигура голуби, представляющая Духа Святаго. Фигуры эти весьма сильно повреждены.

Первое изваяніе на южной стороны представляетъ священство. Епископъ въ полномъ облаченіи стоитъ съ архипастирскимъ жезломъ въ лѣвой рукѣ, правая же рука покоится на груди; колѣнопреклоненная фигура священника въ облаченіи и двухъ священнослужителей съ закрытыми книгами. Всѣ фигуры довольно хорошо сохранились.

Второе изваяніе на той же сторонѣ изображаетъ Бракъ. Священникъ одѣтый въ стихарь, съ ораремъ на-крестъ, и ризу, соединяетъ руки жениха и невесты; женская фигура и двѣ мужскихъ. Нѣкоторыя части реставрированы.

Третье изваяніе — Елеосвященіе. Больной лежитъ въ постели, покрытой стеганымъ одѣяломъ; священникъ въ стихарѣ съ висющимъ ораремъ, священнослужитель съ открытою книгою, мужскія и женскія фигуры. Все изваяніе сохранилось въ совершенствѣ.

Нельзя не пожалѣть, что авторъ только что изложеннаго письма не затронулъ

symbolizing the Holy Spirit — figures much damaged.

Next panel on the south side: Orders. — Bishop fully vested, standing, holding a pastoral staff in his left hand, and with his right hand on his breast; a kneeling figure of a priest vested, and two ministers with closed books — all fairly perfect.

Second panel: Marriage. — Priest vested in surplice, crossed stole and cope, in the act of joining the hands of the bridegroom and bride; a female figure and two male figures — some parts restored.

Third panel: Extreme Unction. — sick person lying on a bed covered with a quilt, priest vested in surplice, with pendant stole; minister with an open book, a male figure and a female figure — all perfect."

One cannot but regret that the author of the letter just copied by us has not touched upon the question of the antiquity of the carvings described by him. In this case, however, the predominant importance lies rather in the fact that the practice of the primitive church, which is being testified to in living examples by the true and unchanging preserver of traditions, the Orthodox Eastern Church, — obtained in England down to the time of the Reformation itself. This can unquestionably be asserted at least with regard to the immersion at Baptism. To the same respected scholar we are indebted for the quotation of a passage from the book of Tyndale — the well known translator of the Bible into the English tongue. This protestantizing reformer, in his treatise of 1552 „The Obedience of a christian man," on page 325 of the Religion Tract society's edition (by Richard Loveff M. A. London) says as follows: „Behold how narrowly the people look on the ceremony, if aught be left out, or if the child be not altogether dipt in the water, or if, because the child is sick, the priest dare not plunge him into the water, but pour water on his head, — how tremble

вопроса о древности описанныхъ имъ изваяній. Въ данномъ случаѣ важно, впрочемъ, скорѣе то, что практика древней церкви, свидѣтельствуемая живымъ примѣромъ вѣрной и неизмѣнной хранительницы преданій — церкви Православной, существовала въ Англїи вплоть до самой реформаціи. Последнее можно утверждать по крайней мѣрѣ о погруженіи при крещеніи. Тому же почтенному ученому мы мы обязаны цитатою изъ книги извѣтнаго переводчика Библии на англійскій языкъ. Тиндалла. Этотъ протестантствовавшій реформаторъ, въ трактатѣ своемъ отъ 1552 г. „Покорность Христіанина“ на стр. 315 изданія „Общества религіозныхъ листовъ“ говоритъ слѣдующее:

„Увы! какъ узко смотритъ народъ на этотъ обрядъ! Если что нибудь опускается, или если дитя не бываетъ цѣликомъ погружено въ воду, или если по случаю болѣзни дитяти, священникъ не осмѣливается огружать его, а лишь лить воду на его голову, — какъ негодуютъ они! „Какъ же вы утверждаете, батюшка, говорить они, что дитя вполне крещено? Развѣ оно получило всю свою долю христіанства?“ Они по истинѣ считаютъ дитя вовсе не крещеннымъ.“

Удивительно-ли, что примѣръ пренебрежительнаго отношенія къ древнимъ преданіямъ въ представителяхъ матери западныхъ церквей (Римской объ обливательномъ крещеніи) дошелъ въ ея дѣтищахъ до полной разгнузданности: отрицанія самаго имени таинства у цѣлыхъ пяти такого рода священнодѣйствій и отверженія дѣйствующей благодати у крещенія и „евхаристіи, низведенныхъ на степень простыхъ обрядовъ?!!

Имѣй уши слышати, да слышишь (Мѡ. 13, 19, 43). Имѣй очи видѣти, да узритъ!

**Н. О.**

they, how quake they! „How say ye, Sir John“ say they, „is this child christened enough? Has it his full christendom?“ They believe verily the child is not christened.“

Can it be wondered at that the superciliousness with which ancient tradition has been treated by the representatives of the Mother of Western churches (the Roman, in introducing sprinkling, e. g. into Baptism), culminated in her offsprings in utter licentiousness, — the denial of the very name of sacraments in respect of the whole five of such sacred acts and the rejection of the working grace in Baptism and Eucharist which became degraded to the level of simple ceremonies?!

Who hath ears to hear, let him hear  
(*Math. 13, 9 te*).

Who hath eyes to see, let him behold.

**N. O.**

#### An Englishman's view of the Eastern Church.

In the London periodical, the „Church Times“ of November the 19th there is a brief account of a communication by Mr Riley on the question bearing on the Eastern Church. This paper was read at the yearly meeting of the West London District Union of the E. C. U.

The views expressed by Mr Riley are not exactly novel; but they are constructed on so systematical and consistent a plan that we do not think the following extracts from his paper will prove uninteresting to our readers.

„Now, why was it that the Anglican Communion must ever be looking forward towards Reunion? The Anglican Church occupied a peculiar position—a different position, he ventured to think, from that of any other part of Christendom. She was, above all other Christian communities, conscious of her history, conscious of her past; and although—and this was a great peculiarity, contrasted with the other great historic communions—there had been no break in her continuity, although she was the same Church founded by the early saints, yet there had been a break in her traditions. The upheaval of the Reformation was such as to make a certain break in those traditions which, in the case of historic communions, stretched back to their foundation. It was impossible to exaggerate the enormous importance of tradition. It had been his (Mr Riley) privilege and pleasure

### Англичанинъ о православной восточной церкви.

Въ Лондонскомъ The Church Times отъ 19 Октября помѣщено въ сокращенной передачѣ сообщеніе г. Райлея по вопросу о Восточной церкви, прочитанное на годичномъ собраніи West London District Union of the E. C. U.

Мысли г. Райлея нельзя назвать новыми, но замѣчанія его построены въ такой систематичной послѣдовательности, что мы считаемъ небезинтереснымъ для насъ читателей познакомиться съ ними въ приводимой ниже выдержкѣ.

„По вопросу о православной восточной церкви М-ъ Райлей первѣ всего замѣтилъ, что это предметъ мало знакомый посядователямъ англиканской церкви. Многие изъ нихъ, сказалъ онъ, съ немалымъ удивленіемъ узнаютъ, что эта церковь имѣетъ не менѣе 80-ти милліоновъ посядователей, числа интено большее противъ числа членовъ англиканской общины разбѣянныхъ по всему міру. По одному факту численнаго превосходства можно судить о громадномъ значеніи этого обширнаго отдѣла вселенской Церкви Христовой. Церковь эта не централизована подобно римской церкви. Она походитъ на англиканскую въ томъ отношеніи, что представляетъ обширную общину состоящую изъ многихъ независимыхъ національныхъ церквей, различныхъ между собою по народностямъ и языкамъ, объединенныхъ единымъ вѣроисповѣданіемъ. Она вмѣщаетъ въ себѣ четыре изъ древнихъ пяти христіанскихъ патриархатовъ, также церковь Эллиническаго Королевства; Кипрскую, бывшую съ весьма разныхъ временъ отдѣломъ восточной церкви подъ управленіемъ кипрскаго архіепископа; церковь росейскую, составляющую далеко большую часть восточной церкви, такъ какъ, по послѣднимъ статистическимъ исчисленіямъ, въ ней насчитывается до 80-ти милліоновъ душъ, съ ежегоднымъ приращеніемъ въ цѣлый миліонъ. Эту церковь, разумется, слѣдуетъ считать славянскую, но народности и по языку. Сюда же слѣдуетъ причислить и нѣсколько другихъ церквей, менѣе значительныхъ: болгарскую, сербскую, румынскую, черногорскую, три независимыя народныя церкви въ австро-венгерской имперіи, наконецъ церковь грузинскую. Таковы различныя церкви, полный комплектъ которыхъ составляетъ цѣлое, известное подъ названіемъ св. православной восточной церкви,—церковь состоящую изъ разныхъ народностей и языковъ, но, какъ сказано выше, объединенную единымъ вѣроисповѣданіемъ. Почему же эта восточная церковь такъ сильно въ настоящее время занимаетъ умы членовъ англиканской церкви? Дѣло въ томъ, что года два назадъ, какъ будто видѣлась близкая возможность восстановленія лучшихъ взаимныхъ отношеній между нами и римской церковью, и лордъ Галиаксъ, съ отличавшей его

to travel a great deal amongst ancient Eastern Churches, not necessarily Churches which were in communion with the Holy Orthodox Eastern Church, but heretical Churches which had been cut off for centuries from Catholic unity. Yet all these Churches were, in a sense, strong. And why? They were strong because they had an absolute unbroken tradition going back to their very foundation. With all historic communions it was that unbroken tradition which was their strength. Now the Anglican Communion being in some ways different from all other historic communions, it was of the first importance to her that she should get into touch with the other historic Churches of Christendom. That was why in the Anglican Communion, pre-eminently before all other communions, there was to be found this deep-seated longing for unity. Now we were in this position. Efforts were made recently to promote a better understanding between ourselves and the great Church of the West. Those efforts had failed, at least for a time; and, that being the case, it followed as a matter of course that the Anglican Communion should turn her attention towards the great historic Church of the East. There were certain advantages to be gained in thus looking towards the East.

There were many who would, perhaps, be surprised to learn that. The Holy Orthodox Eastern Church numbered somewhere about 80,000,000, and that it was very nearly five times as large as the whole of the Anglican Communion throughout the world. That fact of its great numerical superiority alone enabled us to gauge the vast importance of this great part of Christ's Catholic Church. It was a Church which was not centralised in the same way as the Roman Church was centralised. It resembled, to a great extent, the Anglican Communion, in that it was a vast communion made up of different National Churches, differing in race and language, but united in their confession of faith. It embraced four out of the five ancient Patriarchates of Christendom. It included also the Church of the Kingdom of Greece; the Church of Cyprus, which from very early date was an independent part of the Eastern Church under the Archbishop of Cyprus; the Church of Russia, which was by far the largest part of the Eastern Church, numbering as it did, according to the latest statistics, somewhere about eighty millions of souls, and increasing it the rate of a million a year. That Church was, of course, Slavonic, both in race and language. Then there were other Churches of less importance—those of Bulgaria, Servia, Roumania, Montenegro, the three independent National Churches in the Empire of Austria-Hungaria, and lastly the Church of Georgia. These were the different Churches which went to make up what was known as the Holy Orthodox Eastern Church—a Church of different races and languages, but united, as he had said, in one confession of faith.

The Eastern Church was a Church which had developed and altered less than any other Church in Christ-

благородной смѣлостью, съесть своимъ долгомъ дѣйствовать всѣми силами въ этомъ направленіи. Ну и чѣмъ же дѣло кончилось? Въ Римѣ, какъ было тогда весьма извѣстно, одержали верхъ совѣты, сдѣлавшіе безплодными эти стремленія къ объединенію.—стремленія, нужно замѣтить, исходившія не столько отъ насъ, сколько отъ нѣкоихъ французскихъ богослововъ,—и все уже сдѣланное добро, повидимому, пропало. Но когда доброе дѣло сдѣлано, когда нашлись люди готовые выступить впередъ и приложить все свои усилія къ тому что они считаютъ своимъ долгомъ,—всегда можно быть довольнымъ, что награда не минуетъ; а въ настоящемъ случаѣ можно считать, что англиканская церковь показала великую награду. Ибо втеченіе года прошедшаго послѣ прошлагоднаго митинга District union, обнови архіепископомъ англиканской церкви въ Англіи было издано въ свѣтъ посланіе ко всѣмъ епископамъ вселенской церкви во всемъ мірѣ принесшее большую пользу англиканской церкви, чѣмъ что либо случившееся не то что на памяти людской, но за цѣлыхъ триста лѣтъ. Этотъ документъ оредѣлялъ положеніе зашито англиканской церковью; онъ представлялъ міру съ требованіи; болѣе того—онъ соблазнилъ членовъ англиканской церкви и оудушевлялъ ихъ сознаніемъ единства, котораго у нихъ не было до той поры.

Что же, однако, англиканскую общину понуждаетъ постоянно стремиться къ воссоединенію? Она всегда занимала особое положеніе—различнее, можно навѣрное сказать, отъ положенія любого другаго отдѣла христіанскаго міра. Впервыхъ, она никогда не заявляла претензій представлять собою всю церковь Христову; во вторыхъ, она не предьявляла правъ на непогрѣшимость; въ третьихъ, она тоже признавала за собою нѣкоторыя недостатки, какъ напримѣръ въ communion service, съ сожалѣніемъ сознавая недостатокъ дисциплины. Однимъ словомъ, эта церковь болѣе всякой другой христіанской общины сознавала свою исторію, свое прошлое; и хотя не перерыва въ ея преемственности,—а это замѣчательная особенность въ сравненіи съ прочими историческими общинами,—хотя она оставалась все тою же церковью, которую основали древніе святые, во втрадціи ея перерывъ былъ. Переворотъ произведенный Реформаціей не могъ не причинить нѣкотораго перерыва въ тѣхъ традиціяхъ, которыя, какъ и во всѣхъ историческихъ общинахъ, простирались назадъ до самаго ихъ основанія. Невозможно увеличатъ громадное значеніе традиціи. Во время своихъ путешествій Mr. Raley, посѣщая съ большимъ удовольствіемъ древнія восточныя церкви, не только такія, которыя сохранили общеніе со св. православной восточной церковью, но и церкви еретическія, много вѣковъ уже отрѣзавшія отъ вселенскаго единства. И что же? Въ эти церкви оказались, въ извѣстномъ смыслѣ, силыми. Почему это? А потому, что

endom. Indeed some seemed to think of it as a Church which there was no life, because there was so little development in it. From his own knowlegee of the Eastern Church, Mr Riley believed that these people were wrong; but still it was true that of all Churches in the world, the Eastern was the most immovable and least subject to change. If anyone wished to see what ancient Christianity was like in doctrine, discipline, and ritual, such a one could not do better than study closely the Holy Eastern Orthodox Church. It was, as it were, the balance by which one could weight things Roman, and things Anglican, and things Protestant, and find how they tallied with Primitive tradition. The study of the Eastern Church would also explain many things which seemed puzzling to us in England and in the West. It would be found that this apparent paradox was absolutely true—taht whilst Rome complained of Protestantism and protested against Protestant error, Easterns always maintained that Rome herself was responsible for Protestantism. To take, as an example, the compulsory and universal celibacy of the Roman clergy, what hap this produced? It had produced in Protestant bodies and alas! in the Anglican Church also, absolute licence in the matter of clerical marriage; it had produced a state of things in England, for example, which was utterly unknown to primitive Christianity. Let us take, again, the materialistic view of Transubstantiation put forward in the Church of Rome. The materialist explanation of the faith had produced in the West the denial of the Real Presence. Then there were the claims of the Pope as the successors of St. Peter, and the excessive centralisation of the Roman Communion: it had produced the denial of the voice and authority, of the Church. Once more, the materialistic doctrine connected with Purgatory as taught in the West a violent reaction which had swept away the practice of prayers for the departed. Again, there were all those later accretions of Rome in connection with the Saints which had produced amongst Protestants, and alas! amongst many Anglicans, a practical denial of the doctrine of the Communion of Saint—of the fact that the departed still cared and prayed for us.

#### My Lord.

In my first letter to Your Lordship I had the honor to write that after many years devoted to the study of the languages of Mexico, Central and South America, I was now able to take up again our northern languages, which I consider of the utmost interest to the student of American philology and migrations.

It would be, however, most to be desired to be able to compare those Alaskan languages with those of similar origin spoken on the Asiatic continent. On most of those languages work has been undertaken by the clergy and missionaries of the Orthodox Church and some small books are printed and others are in manuscript in the archives of the Eparchies of Eastern and Western Siberia.

всѣ имѣли положительно непрерывную традицію доходящую до самаго ихъ основанія. Эта-то традиція и составляетъ силу каждой исторической общины. Англиканская же община въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ развилась отъ всѣхъ прочихъ историческихъ общинъ, и потому для нея было крайне важно стать въ близкую связь съ другими историческими христіанскими церквами. Вотъ почему въ англиканской общинѣ, болѣе нежели въ любой иной, глубоко засѣло страстное желаніе единенія. Будучи въ такомъ положеніи, мы въ недавнее время великимъ установленъ лучшія отношенія между собою и великой церковью запада. Усилия наши не удалась, покрайней мѣрѣ на время, и естественнымъ слѣдствіемъ было то, что англиканская община обратила вниманіе свое на великую историческую церковь Востока. Съ тѣмъ сопряжены были немалыя выгоды. Восточная церковь менѣе всѣхъ другихъ развилась и измѣнилась. Многимъ даже думалось, что она застыла, что въ ней угасла жизнь.—такъ мало замѣчалось развитія. Изъ личнаго знакомства съ восточной церковью, Mr Kiley пришелъ къ убѣжденію въ ошибочности такого мнѣнія; но все же не подождалъ сомнѣній, что, изъясняясь церковью въ мѣрѣ, восточная церковь самая неподвижная и наименѣе подвержена измѣненіямъ. Желаніи узнать первобытное христіанство въ его усѣни, дисциплинѣ и обрядности, пусть глубоко изучаетъ св. православную восточную церковь. Она, такъ сказать—представляетъ тѣмъ, на которыхъ слѣдуетъ извѣщать римскій католицизмъ, англиканизмъ, протестантизмъ вообще, чтобы въ точности узнать, на сколько всѣ эти исповѣданія сходны съ первобытною церковью. Такое изученіе восточной церкви пролило бы свѣтъ на многое что кажется загадочнымъ жителямъ Англіи и вообще запада. Кажущійся парадоксъ,—всегда отстаиваемый восточниками, что между тѣмъ какъ Римъ жалуется на протестантизмъ и протестуетъ противъ протестантскихъ заблужденій, онъ же самъ есть виновникъ протестанства, —оказался бы прямою истиной. Возьмемъ для примѣра всеобщее понудительное безбрачье римскаго духовенства: къ чему оно привело? Привело оно въ протестантскихъ общинахъ—и увы! въ англиканской также—къ полной необузданности въ духовенствѣ относительно брачнаго вопроса; привело въ такимъ порядкамъ въ Англіи, какіе были совершенно невѣдомы первобытному христіанству. Возьмемъ, опять, материалистическій взглядъ на таинство пресуществленія, которому учить римская церковь: материалистическое объясненіе этого догмата привело Западъ къ отрицанію «дѣйствительнаго присутствія» (Real presence. (?) Затѣмъ претензія панъ именовать преемниками Апостола Петра, и чрезмѣрная централизація римской общины: это все привело къ отрицанію церковнаго авторитета. Наконецъ—материалистическое ученіе о чистилищѣ, преподаваемое римскою общиною, произвело на западъ реакцію унесеную носомъ обычай молиться за

Now I have thought that, as Your Lordship knows from actual reports the kind of work to which I have devoted my life, that tends only to the promotion of good and science, I might ask Your Lordship to write for me a letter of strong recommendation directed to Their Lordships the Most Reverend Archbishops and Right Reverend Bishops of the Eparchies of Eastern and Western Siberia, that would serve me to ask their most valuable cooperation.

I have been writing of late a notice on the early missions of the Orthodox Church in Alaska, that will be published in one of our new encyclopaedias now in the press; there will be also a notice of Fort Ross in California and a special one on Ivan Veniaminoff, later Metropolitan Innocentius, written with all the love and respect I profess to the memory of my venerated friend. I will have such notice forwarded to Your Lordship as soon as printed.

I beg to remain Your Lordship's most humble and respectful servant,

*Alph. L. Pinart.*

This letter of the well-known French philologist Pinart to the Right Reverend Nicholas, Bishop of Alaska and the Aleutian Islands, is published here by his Grace's order, for general information, in the hope that it may chance to reach some reader who may be able to assist Mr. Pinart in his work by some useful hints or communications concerning the languages and dialects of Asiatic aborigines. His Grace the Bishop has on his side, some time ago, sent to Mr. Pinart all the publications of the Orthodox Aleut Mission in aboriginal languages.

*(Editor's note.)*

#### REMARKS ON PUBLIC EDUCATION IN SIBERIA.

*(From a paper in the „Church News“ for July 1897.)*

The construction of the great Siberian railroad is revolutionizing not alone the economic, but also the intellectual and the social life of that country. Remote and impenetrable, after standing for many centuries aloof from Russian public life, Siberia now joins the current of Russian culture. Until quite lately we looked on the country merely as a „milk-cow," a lavish dispenser of treasure. The time has now come when we must share with Siberia our knowledge and our culture.

To place the school system on a proper plane throughout requires an appalling array of forces, material and moral. Supposing, in the first place, that one half of the children who have reached the school-going age should be provided for, and in the second place, that schools should be opened keeping in view, as a standard, that the average number of scholars should, when the population will have become somewhat more condensed, reach the figure of the average primary school in European Russia—50

уоснишихъ. Опять таки вспоминамъ всѣ позидѣнія ривскія приращенія къ ученію о святыхъ, приведенія между протестантами, и увы! между многими англичанами, къ полному отрицанію ученія объ общеніи святыхъ—того факта, что уоснише продолжаютъ любить насъ и молить ся за насъ.

*Ваше Преосвященство,*

Въ первомъ моемъ письмѣ къ Вашему Преосвященству, я имѣлъ честь писать Вамъ, что послѣ многихъ лѣтъ посвятившихся изученію языковъ Мексика, Средней и Южной Америки, я опять принимаюсь за сѣверные языки, которые считаю въ высшей степени важными для всякаго, изучающаго американскую енологію и эмиграцію.

Было бы, однако, крайне желательнo имѣть возможность сдать эти аляскинскіе языки съ языками одинаковаго съ ними происхожденія, на которыхъ говорятъ на азиатскомъ материкѣ; но большей части этихъ языковъ работа уже начата духовенствомъ и миссіонерами православной церкви, и даже напечатано нѣсколько книжечекъ, тогда какъ другія имѣются въ рукописи въ архивахъ епархій восточной и Западной Сибири.

И вотъ, я подумалъ, что, такъ какъ Вашему Преосвященству извѣстенъ изъ примыхъ докладовъ родъ труда, которому я посвящаю свою жизнь, и который направленъ лишь къ пользѣ науки и добра, то я могу просить Ваше Преосвященство написать въ мою пользу рекомендательное письмо, къ архіепископамъ и епископамъ епархій Восточной и Западной Сибири—письмо, на основаніи котораго я могъ бы испрашивать ихъ крайне цѣннаго содѣйствія.

Въ послѣднее время я трудился надъ замѣткой о первыхъ миссіяхъ православной церкви въ Аляскѣ; замѣтка эта имѣетъ быть напечатанной въ нашей новой Энциклопедіи, теперь находящейся подъ прессомъ: будетъ также замѣтка о Фортъ-Россѣ въ Калифорніи, и особая статья объ Іоаннѣ Велиминовѣ, вносѣдствіи Митрополитъ Шинюкинѣ, писанная со всею любовью и всею благоговѣніемъ, которая я питаю къ памяти моего достопопеченнаго друга. Статья и замѣтки эти, лишь только будутъ напечатаны, я препровожу къ Вашему Преосвященству.

Остаюсь Вашего Преосвященства наипочтительнѣйшій и наисмирнѣйшій слуга.

**А. Ф. Л. Пинарь.**

11-ю Октябръ 1897.

Пинарь.—184, Бульваръ Свѣ-Жерменъ.

per school,— it will be found that schools will have to be opened in the following proportion: in the Government of Tobolsk 1038; in the province of Akmolin—448; of Semipalatinsk—588; of Semiretchensk—652; Government of Tomsk—1065; of Yenisey—384; of Irkutsk—320; in the Trans-Baikal province—387; Amoor—27; Yakutsk—257; Primorsk—103. Altogether 5567 *primary village Schools!* Taking 50 years to do the work would mean opening schools at the rate of 105 a year. But even that rate would prove insufficient; the population is increasing yearly; so is the number of children of school-going age. For the twelve years 1880—1892 the rural population of the eleven Siberian Governments and provinces has increased at the rate of, on an average, 50,630 a year. Supposing this rate to remain unchanged, and the increase in the number of children of school-going age to be in proportion to the general increase,—i. e. 11 percent. af 50,638, or 5570,—and taking into consideration 50 percent of these, as agreed, there would be 55 additional primary schools to be opened every year, which gives 105+55=160.

But in this calculation we have considered only the natural increase of the Siberian population. But emigrants from European Russia come to Siberia every year, in yearly increasing numbers; in 1896 the emigration reached the respectable figure of over 180,000, of both sexes. Supposing these 180,000 new arrivals squat down in settlements of 1500—2000 souls, there is a yearly minimum of 75—100 schools and churches to be erected for the satisfaction of their moral, religious, and intellectual needs. It follows that, in order to do justice at all adequately to the religious, moral, and intellectual demands of the Siberian population, taking into consideration the increase—natural, by births, and artificial, by emigration—it will be necessary to open every year 160+75 churches and schools. Only by proceeding at such a tremendous rate for 50 years, Siberia will, at the end of that period, realize the dream of seeing 50 percent. of her children of school-going age possessed of the rudiments of education!

Enormous means are required in order to build even only 200 schools and 100 churches every year. And if this be done, we are confronted by another no less essential problem: where are the pastors to come from for all these new churches? where the teachers for all the new schools?

... The school question in Siberia may be, for the time being, circumscribed within moderate limits, by opening schools wherever, at the present moment or in the near future, the greatest need of them is felt or expected.

The great Siberian railroad will, in the very nearest future, all along its 7,000 verst line, become the centre around which will crystallize all the intellectual as well as the commercial and industrial interests of the country. Thousands of men able to read and write will be required, as well to work the road, as to meet the do-

Это письмо извѣстнаго филолога Пинара къ Его Превосвященству, Превосвященному Николаю, Епископу Алеутскому и Аляскинскому печатается, согласно распоряженію Превосвященнаго, къ общему издѣнію, въ тѣхъ цѣляхъ, что бытъ можетъ кто либо изъ читателей въ состояніи помочь дѣлу г. Пинара какими либо полезными указаніями и сообщеніями относительно языковъ и нарѣчій азіатскихъ инородцевъ. Съ своей стороны Его Превосвященство еще ранѣе послалъ Пинару въ изданіи Православной Алеутской миссіи на инородческихъ языкахъ.

Ред.

## Народное образованіе въ Сибири.

Сооруженіе великой Сибирской желѣзной дороги вызываетъ полный переворотъ какъ въ экономической, такъ въ умственной и общественной жизни страны. Отдаленная и глухая Сибирь, въ теченіе цѣлыхъ столѣтій стоявшая въ сторонѣ отъ общественной русской жизни, теперь пріобщается къ общерусской цивилизаціи. Мы на нее смотрѣли до самаго послѣдняго времени какъ на «золотое дно», откуда щедрою рукою черпали только ея сокровища. Теперь нужно подняться съ Сибирью своими знаніями и образованіемъ.

Нужны громадные средства, матеріальныя и нравственныя, чтобы поставить на должную высоту школьное дѣло въ Сибири. Если, во 1-хъ, признать подлежащихъ обученію половину дѣтей школьнаго возраста и, во 2-хъ, открывать школы съ тѣмъ расчетомъ, что средняя величина сибирской школы, съ улощеніемъ населенія, дойдетъ до средней нормы высшей школы въ Европейской Россіи — 50 человѣкъ на училище, то окажется, что въ Тобольской губерніи надлежитъ вновь открыть 1038 сельскихъ школъ, въ Акмолинской области — 448, Семипалатинской — 588, Семирѣченской — 652, въ Томской губерніи 1065, Енисейской — 384, Иркутской — 320, въ Забайкальской области — 387, Амурской — 27, Якутской — 257 и Приморской — 103. Всего же — 5267 сельскихъ училищъ. Еслибы положить на это дѣло 50 лѣтъ, то ежегодно пришлось бы открывать до 105 училищъ. Но и такой прибавки недостаточно: населеніе растетъ ежегодно, ежегодно возрастаетъ и число дѣтей школьнаго возраста. За 12 лѣтъ (1880—1892) приростъ сельскаго населенія въ 11 Сибирскихъ губерніяхъ и областяхъ составилъ, въ среднемъ — 50638 человѣкъ ежегодно. Если предположить, что онъ не замѣнится и что приростъ дѣтей школьнаго возраста будетъ пропорціоналенъ общему приросту, т. е. составитъ 11% отъ 50638 человѣкъ или 5570, то для 50% (принятый процентъ подлежащихъ обученію дѣтей) этого послѣдняго числа ежегодно прибывающихъ дѣтей надо будетъ открывать по 55 сельскихъ школъ въ годъ. Вѣкъ же сельскихъ

школъ въ Сибиріи придется открывать  $105 + 55 = 160$

When the Siberian Railroad Committee was formed, the question of building schools and churches along the line was immediately proposed for discussion. The Report of the High Procurator of the Most Holy Synod for 1893 has a passage in which the lack of churches and schools in Siberia is mentioned, and on the margin, against that passage, the late Emperor Alexander III wrote these words with his own hand:—*Persons willing to make donations should have their attention directed to, this Donations would do real good here.* The cause of the Russian people's education and culture was always dear to the loving heart of the departed Monarch. He looked on the school, especially the church-parish school, and on the church, as the main pledges of the Russian people's progress and prosperity.

By Alexander III's imperial will sums from the so-called „fund for auxiliary undertakings“ were appropriated for building schools and churches in Siberia, and at the same time it was made known that contributions would be received in the chancellery of the Committee of Ministers, to form a fund in the name of the departed Emperor Alexander III, now resting in God, for the construction of schools and churches along the line of the Siberian Railroad.

школа въ Сибиріи придется открывать  $105 + 55 = 160$

Но мы знали только естественный приростъ Сибирскаго населенія; въ Сибирь же каждый годъ прибываютъ переселенцы изъ Европейской Россіи, число ихъ годъ отъ году увеличивается и въ 1896 году достигло крупной цифры — болѣе 180 тысячъ человѣкъ обоаго пола. Для этихъ 180 тысячъ новоприбывающихъ переселенцевъ, если они осѣдутъ поселками 1500—2.000 человѣкъ, потребуются ежегодно возводить minimum 75—100 школъ и церквей для удовлетворенія ихъ религіозно-нравственныхъ нуждъ и умственныхъ потребностей. Садѣнательно, чтобы удовлетворить въ достаточной мѣрѣ религіозно-нравственные и умственные запросы Сибирскаго населенія, звать въ вниманіе естественный — путемъ рожденій — и искусственный — путемъ переселенія — приростъ его, необходимо ежегодно воздвигать по 160+75 школъ и церквей. При такомъ только громадномъ количествѣ ежегодно воздвигаемыхъ школъ мы достигнемъ того, что чрезъ 50 лѣтъ осуществится мечта — дать возможность Сибирскому населенію сдѣлать грамотными (чрезъ школу) 50% своихъ дѣтей школьнаго возраста.

Нужны громадные средства, чтобы ежегодно строить, хотя бы по 200 школъ и по 100 церквей. При этомъ возникаетъ другой не менѣе существенный важный вопросъ: гдѣ достать пастырей Церкви для вновь создаваемыхъ храмовъ? Откуда взять учителей для вновь открываемыхъ школъ?

Школьный вопросъ въ Сибиріи можетъ быть только

поставленъ въ самыхъ ограниченныхъ размѣрахъ: это открыты школы тамъ, гдѣ въ настоящій моментъ и въ недалекомъ будущемъ ожидается въ нихъ особенно сильная потребность.

Великая Сибирская желѣзная дорога въ самомъ недалекомъ будущемъ, на всемъ своемъ 7,000-верстномъ протяженіи, явится центромъ, около котораго будутъ сосредоточены все умственные и торгово-промышленные интересы страны. Какъ для эксплоатации дороги, такъ и для развивающейся торговли и возникающей промышленности потребуются тысячи грамотныхъ людей.

Съ учрежденіемъ комитета Сибирской желѣзной дороги возникъ вопросъ объ устройствѣ въ районѣ этой линіи церквей и школъ. На исподланнымъ отчетѣ Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода за 1893 годъ, противъ того мѣста, гдѣ говорится о недостаткѣ церквей и школъ въ Сибири, въ Божѣ почившему Императору Александру III благоутробно было начертать: «*На это слѣдуетъ обратить вниманіе жертвователей, такъ дѣйствительно можно жертвовать съ пользою.*» Дѣло воспитанія и образованія русскаго народа — дѣло близкое любящему народу сердцу почиваемаго Монарха. Онъ съсмотрѣлъ на школу, особенно на церковно-приходскую, и на церковь, какъ на главнѣйшій залогъ присутствія и благосостоянія русскаго народа.

По Высочайшей волѣ Императора Александра III были отпущены суммы на постройку церквей и школъ въ Сибири изъ такъ называемаго фонда вспомогательныхъ предпріятій, и одновременно съ этимъ при Канцеляріи Комитета Министровъ былъ открытъ приемъ добровольныхъ пожертвованій на образованіе капитала имени въ Божѣ почившаго Императора Александра III на дѣло церковнаго и школьнаго строительства въ районѣ Сибирской желѣзной дороги.

(Церк. Вѣд.)

### Блестящая будущность Аляски.

Аляска представляетъ множество случаевъ къ наживѣ. Населенія страна въ настоящее время имѣетъ не болѣе 25,000 душъ; богатства же въ ней кроется достаточно на содержаніе многихъ сотъ тысячъ душъ. Во главѣ мѣстной промышленности останется конечно рудокопство. Тамъ, гдѣ теперь работаетъ на удачу нѣсколько сотъ человекъ, изъ которыхъ многие какъ бы случайно пробрались къ богатымъ россыпямъ, въ близкомъ будущемъ десятки тысячъ людей будутъ трудиться систематично и прибыльно. Съ другой стороны и для капитала тамъ открыто обширное и законное поле дѣятельности. Безъ капитала невозможно полное развитіе ресурсовъ страны — и вотъ передъ глазами нашими втеченіи немногихъ мѣсяцевъ десятками возникаютъ, и здѣсь и въ Европѣ, все-

возможны общества для развитія аляскинскаго рудокопства и разныхъ другихъ предпріятій. Въ одну недѣлю въ сентябрѣ мѣсяцѣ, въ одномъ Лондонѣ, до 12-ти милліоновъ долларовъ было закрылено разными компаниями для подобнаго дѣла.

Что Аляска поставила мѣховъ на 60 милліоновъ въ годъ, показывать цѣнность ея торговли и съ этой стороны. Не слѣдуетъ также забывать и рыбной ловли, особенно доли лососинной и тресковой. Заготовленіе въ прокъ лососинн достигло такихъ размѣровъ, что одна Аляска производитъ ея болѣе, чѣмъ любая другая страна въ мірѣ. Треска аляскинская славетъ лучшею въ мірѣ по величинѣ и по вкусу.

Аляска тоже богата мѣдью, желѣзомъ, углемъ, платиномъ и керосиномъ. Нужны лишь трудъ, капиталъ да охотность, чтобы сдѣлать эти натуральные продукты основой богатѣйшей промышленности.

Земледѣльческій крайъ Аляска, конечно, нѣкогда быть не можетъ; однако уже доказано, что картофель и разные овощи растутъ въ низовыхъ долинахъ рѣки Юкона. Въ рудокопныхъ же лагеряхъ за всякую зелень платятъ такія немнѣйшія цѣны, что и изъ этого опытною человѣку не трудно извлечь большіе барыши.

Наконецъ, заработная плата за всякій ручной трудъ до того высока, что цѣлая армія рабочихъ могла бы живо разбогатѣть въ Аляскѣ. На Клондайкѣ хорошей мастеровой получаютъ до 15-ти долларовъ въ день, а очень искусный плотникъ, столяръ, кузнецъ, и т. п. и въ 20 или 25.

Отправляясь въ Аляску никому конечно не слѣдуетъ, кто не одаренъ крѣпкимъ сложеніемъ, характеромъ настойчивымъ и работчичимъ; но при этихъ качествахъ, трудно не разбогатѣть.

Аляска теперь, относительно Соединенныхъ Штатовъ, представляется тѣмъ же, чѣмъ былъ край на западъ отъ Миссисипи до 1860. Это обширный, новый край, требующій лишь капитала, рукъ да мозговъ, чтобы превратиться въ одну изъ богатѣйшихъ принадлежностей великой республики. А условія, подобныя, несравненно выгоднѣе: въ 1860-мъ г. не было желѣзной дороги; вмѣсто того были сухія пустыни, непроходимыя горы, широкія, быстрыя, опасныя рѣки, не говоря о козующихъ ордахъ враждебныхъ индейцевъ. И однакоже все эти опасности, трудности, страданія, не удерживали эмигрантовъ стремившихся къ Тихому Океану поправить свои судьбы. Въ три года послѣдовавшіе за открытіемъ золота въ Калифорніи, въ 1849-мъ г. туда устремилось 200,000 человекъ, т. е. около 1% всего населенія Соединенныхъ Штатовъ (23,000,000 въ то время), и 400 кораблей пришло отъ Атлантическаго берега въ первые девять мѣсяцевъ 1849 г. 1% шившаго населенія Соединенныхъ Штатовъ равнялся бы 700,000 душамъ. При настоящихъ условіяхъ поѣздка поперекъ материка не

Представлять никакихъ ужасовъ и требовать весьма краткаго времени; всего пять дней отъ атлантическаго берега до Такомы; оттуда удобные и быстрые пароходы въ три дня доставляютъ пассажира со всей кладью въ Дайи (Дуса), а еще сутки спустя оны уже очутятся въ верховьяхъ рѣки Юкона, откуда предстоитъ послѣдняя живописная часть пути, по рѣкамъ и озерамъ, которую мѣстные жители считаютъ пріятной экскурсіей. (Изъ Ситхинской газеты «The Alaskan».)

### Трогательное признаніе.

Изъ помѣщаемой въ этомъ № статьи «Органическое разложіе» читатели могли увидѣть, какъ сбавилъ тону уніатскій амер. «Вѣстникъ» въ шибкихъ стывахъ по адресу Православной мѣстной миссіи сравнительно съ прежними своими грубѣйшими выходками. Но какъ же мы удивлялись, когда и «Свобода» вдругъ зашла въ уніатскій съ своимъ пріятелемъ амер. Вѣстникомъ. Совпаденіе трогательнѣйшее! Высказывая «несколько словъ правды» при концѣ старого року, Свобода дѣлаетъ много очень милыхъ комментариевъ уніатскимъ предводителямъ — душпастирямъ, заключая, едвали не несправедливо, — что въ нихъ и вина всѣхъ золъ, какими обставлено существованіе здѣсь уніатовъ, и что нареканія на Православную миссію — одинъ жалкій слоникъ!..

„Наша церковь въ Америкѣ, молода и ярдна институціи, полишена саморадова не могла еще до теперъ знайти собѣ твердой матеріальной и моральной подставы на котрой бы стала и начала вже жить разумне, осно-

## ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Ст. 1. Изъ Святѣйшаго Правительствующаго Синода Пресвященному Николаю, Епископу Алеутскому и Аляскинскому, — Указъ, (N. 6569; о бракоразводныхъ дѣлахъ).

Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали: представленія Вашего Пресвященства, отъ 29 Октября и 9-21 Декабря 1896 года и 19 Августа сего года за NN. 1215, 1216, 1366 и 890, о расторженіи браковъ: а) прихожанъ Ситхинской церкви Пелагіи Симоновой съ мужемъ ея І. Моранъ и Ивана Романова съ женою его Θεодосією, б) прихожанъ Нью-Йоркской православной Сиро-Арабской церкви Тануса Ш и ш м ѣ, Абдулла Ха-

ване на твердыхъ подвалинахъ. — Батьки, або прѣвѣдники той церкви, наши священники, позабрали съ рожныхъ свѣтовъ, съ рожными поглядами на справы церковны, або такъ зовѣмъ безъ поглядовъ на ти справы, не могли въ куцѣ знайти собѣ испольной точки, испольной подвалины, на которой бы разъ стали твердою стоею и испольно йшли до певной вызначной меты. Стажѣмъ больше — велика часть гр. кат. священниковъ то работники, котри лишь на то сидятъ въ Америкѣ, щобъ нажити гроша и вернути въ старый край и тамъ зажити безпарнымъ, независимымъ жителемъ. Они если боронитъ справы церковныхъ то боронитъ лишь своей эгистенціи, боронитъ лишь книжки банковской, щобъ циферы въ нѣй не зменшались, а збільшались. Если-жъ такъ есть, а певно, що такъ есть, то не може бути бесѣды о какой разумной испольной акціи помѣвъ заглоумъ гр. кат. священниковъ въ Америкѣ. Всяки найрозумнѣйши проекта по газетахъ проумуять безъ водгомону, бо нема, кромъ колькохъ единицъ людей, котри бы хотѣли зрозумѣти вагу kwestіи народно-церковной въ Америкѣ. Нарѣканы на вороговъ, на латвскую епархію въ Фамѣ и въ самой Америкѣ, нарѣканы на агитацию православной миссіи — се пуге балагане, нѣхто въ свѣтѣ не мавъ бы силы агитационной, еслибъ мы сами виѣли и схотили собѣ зарадити.“

Откровенно, не правда ли? Но зачѣмъ же было «Свободѣ» — еще такъ недавно — возмущаться гораздо болѣе мягкой замяткѣй «Галичанина» о такихъ прекрасныхъ достоинствахъ уніатскихъ амер. «проповѣдниковъ-батьковъ!»

м а т и, Юсефа Б и н р ѣ и Розы Б а т а л ѣ и в) прихожанки Воскреселекой церкви на островѣ Кадьякѣ Елены Ф е н д р и к ѣ съ мужемъ ея Генрихомъ Фендрикомъ, и съ ходатайствомъ о представленіи Вашему Пресвященству, а равно и преемникамъ Вашимъ по кафедрѣ самимъ совершать бракоразводныя дѣла, не утруджая каждый разъ перепискою Святѣйшій Синодъ. П р и к а з а л и: Обсудивъ настоящія представленія Вашего Пресвященства, Святѣйшій Синодъ опредѣляетъ: во вниманіе къ особымъ условіямъ, въ коихъ находится Алеутская Епархія, разрѣшить Алеутскому епархіальному начальству, какъ по вышеозначеннымъ, такъ и по всѣмъ, могущимъ впредѣ возникать, дѣламъ о расторженіи браковъ, но коимъ состоются опредѣленія мѣстныхъ гражданскихъ судовъ, постановлять окончательныя рѣшенія, согласно съ

обстоятельствами дѣла и съ соблюденіемъ требованій существующихъ церковныхъ узаконеній, не входя въ Святѣйшій Синодъ по симъ дѣламъ съ особыми каждый разъ представленіями; о чемъ и послать Вашему Преосвященству указъ. Ноябрь 27-го дня 1897 года.

*По сему указу послѣдовала резолюція Его Преосвященства „1897 г. 17-29 Декабря. Напечатать въ Амр. Прав. Вѣстникѣ съ общему свидѣнію и руководству, съ предложеніемъ причтамъ Нью-Йоркской Сиро-Арабской Николовской, Ситхинской Архангела Михаила и Кадьякской Воскресенской церкви привести въ исполненіе опредѣленіе Св. Синода по возбужденнымъ ими дѣламъ о расторженіи браковъ. Кроме этой предписать оо. благочиннымъ, чтобы на будущее время, при представленіи отъ гражданскихъ властей опредѣленій о расторженіи браковъ, представляли бы въ Аляскинское Духовное Правленіе и за собственноручною подписью показанія и лицъ, желающихъ расторгнуть бракъ, а также показанія и свидѣтелей по симъ дѣламъ, съ собственнымъ на всякій случай заключеніемъ.*

*НИКОЛАЙ, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій.*“

Ст. 2. Изъ Святѣйшаго Правительствующаго Всероссийскаго Синода Преосвященному Николаю, Епископу Алеутскому и Аляскинскому; — Указъ. (N. 6570: объ открытіи Цензурнаго Комитета въ Алеутской Епархіи и о разрѣшеніи издавать газету “С в ѣ т ь” на малорусскомъ нарѣчій).

Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали: представленіе Вашего Преосвященства, отъ 17 Февраля сего года за N. 216, съ ходатайствомъ объ утвержденіи учрежденнаго Вами для вѣренной Вамъ епархіи цензурнаго Комитета и о разрѣшеніи Вамъ издавать особую еженедѣльную газету на малорусскомъ нарѣчій, подъ заглавіемъ: „С в ѣ т ь” И, по справкѣ,

**П р и к а з а л и:** Ваше Преосвященство проситъ Святѣйшій Синодъ утвердить учрежденный Вами для Алеутской Епархіи цензурный Комитетъ, на который возложены просмотръ и разрѣшеніе къ печати статей для Амер. Православнаго Вѣстника и другихъ изданій и который составленъ изъ Архимандрита Рифаила, — для сочиненій, печатаемыхъ въ означенномъ журналѣ, — протоіерея Алексія Товта, — для изданій на малорусскомъ нарѣчій, — и священника Іоанна Кочурова, для отдѣльныхъ книгъ и брошюръ на русскомъ языкѣ. Сверхъ того Ваше Преосвященство ходатайствуетъ о выдѣленіи изъ программы Православнаго Американскаго Вѣстника части для особаго еженедѣльнаго изданія, исключительно на малорусскомъ нарѣчій, подъ редакцію священника Григорія Грушки и подъ названіемъ „С в ѣ т ь.” Обсудивъ это ходатайство и признавая цѣлесообразнымъ, какъ открытіе особаго цензурнаго Комитета для Алеутской епархіи, такъ и изданіе еженедѣльной газеты на малорусскомъ нарѣчій, Святѣйшій Синодъ опредѣляетъ: утвердивъ предложенія Вашего Преосвященства по означеннымъ предметамъ, поручить Вамъ имѣть личное непосредственное наблюденіе за печатаніемъ всѣхъ изданій въ Алеутской епархіи; о чемъ и увѣдомить Ваше Преосвященство указомъ. Ноябрь 27-го дня 1897 года.

*По сему указу послѣдовала резолюція Его Преосвященства: „1897 г. 17-29 Декабря. Сей Указъ Св. Синода напечатать съ общему свидѣнію въ Американскомъ Прав. Вѣстникѣ.*

*НИКОЛАЙ, Епископъ Алеутскій и Аляскинскій.*

## Отъ Аляскинскаго Духовнаго Правленія.

### Значенія.

1., Настоятель Гальвестонской Миссіи, Архимандритъ Осоклитъ переводится къ Кафедральному Собору въ С.-Франциско на вакансію на-

стоятели съ жалованьемъ по 125 долларомъ въ мѣсяцъ, — и съ обязанностями Духовника Архидіеярскаго Дома и Члена Алеяксинскаго Духовнаго Правленія.

2. Псаломщикъ той же Миссіи, Павелъ *Зайченко*, согласно его прошенію, переводится къ С.-Францисковскому Собору псаломщикомъ и регентомъ Архидіеярскаго хора, съ жалованьемъ по вакансіи псаломщика.

#### Объявленія.

За опредѣленіемъ пастыря Гальвестонской Миссіи Архимандрита Овоклита и псаломца П. Зайченко къ С.-Францисковскому Кафедральному Собору, — остаются свободными вакансіи при Гальвестонской Миссіи. При семъ объявляется, что жалованья Пастырю полагаются 1.500 руб. золотомъ, а псаломщику 700 р. золот. Въ ближайшемъ будущемъ, въ виду злобнаго климата въ Гальвестонѣ, — предполагается перенести эту миссію въ Колорадо-г. Пуэбло, или другой ближайшій, гдѣ есть достаточно славянъ и русиновъ.

Жалующіе занять означенныя вакансіи должны подать прошеніе на имя Его Превосвященства, при чемъ требуется, чтобы священникъ, по крайней мѣрѣ, съ семинарскимъ образованіемъ.

Его Превосвященствомъ рекомендована къ выпискѣ въ церковныя бібліотеки Алеутской Епархіи на церковныя средства восемь полезныхъ для мѣстныхъ причтѣвъ книжка: «Секты и бѣрученія въ Соединенныхъ Штатахъ Америки.» Означенная книга продается въ Синодальныхъ книжныхъ лавкахъ за 1 рубль сер.

Бывшій священникъ Шенгтонской Иоанно-Крестительской церкви, причисленный Его Превосвященствомъ къ причту Вильяксбарской церкви, *Викторъ Тольтъ* прислалъ на имя Его Превосвященства 12-24 Декабря слѣдующее письмо.

«Ваше Превосвященство, Превосвѣднѣйшій Архидіеяръ. Въ честь покорнѣе уведомить Ваше Превосвященство, что я сегодня изъ дола сталъ священникомъ епархіи Притвевской.

Любая св. Досицу, остаюсь въ Фриландѣ Вашего Превосвященства покорнѣйшій слуга, свящ. Викторъ Тольтъ.»

На семъ письмѣ послѣдовала Архидіеярская резолюція слѣдующаго содержанія: «Запрещенный мною свящ. Викторъ Тольтъ исключается изъ состава духовенства Алеутской Епархіи. Для нашей Епархіи это потеря небольшая, а для Притвевской, думаемъ, пріобрѣтеніе не великое. Духовенству и мірянамъ нашей Епархіи рекомендую — не входя къ свящ. Викторомъ Толтѣмъ въ церковное общеніе — въ тоже самое время не относиться къ нему съ презрѣніемъ; напротивъ, если бы онъ къ кому либо обратился за какимъ содѣломъ или помощью, не отказывать ему въ этомъ, какъ человеку и ближнему нашему!».

#### Награды.

Псаломщикъ Павелъ *Гречневскій*, за труды по веденію дѣлопроизводства при Его Превосвященствѣ, награжденъ Архидіеяремъ золотыми часами.

Сверхштатный іеромонахъ *Свѣтислѣ Давыдовъ* (сербъ) награжденъ Княземъ Чернигорскимъ Николаемъ орденомъ *Даніила 4-й степени*, каковой ему разрѣшено Его Превосвященствомъ принять, и, по сохотѣяйствованіи — какъ американокому подданному — у Президента Соединенныхъ Штатовъ права посѣть, возложить на себя и носить по установленію.

#### По жертвованію:

Прихожанамъ Кафедральнаго Собора г. С.-Франциско пожертвовано ко дню освященія обновленнаго храма 128 долларомъ — на новый престолъ и облаченіи на него.

#### Присоединенія.

Въ Ситхинской церкви въ теченіи Ноября мѣсяца просвѣщено святымъ крещеніемъ 10 человекъ.

Аляксинское Духовное Правленію, согласно распоряженію Его Превосвященства, рекомендуетъ духовенству Алеутской Епархіи, особенно въ тѣхъ приходяхъ, гдѣ есть русины изъ Гали-

ции и Венгрии, выписывать разрѣшенную Св. Синодомъ къ изданію на малороссійскомъ парійн газету «Свѣтъ» и содѣйствовать редактору-издателю, свящ. Гр. Гушкѣ присылкой сообщений, полезныхъ для сей газеты, а также и статей на малорусскомъ парійн, особенно религиозно-правственнаго содержанія.

## ОБЪЯВЛЕНІЯ.

### Холмскій народный Календарь.

Согласно распоряженію послѣдней Конвенціи, Правленіе прав. Общества Взаимопомощи выписало для продажи членамъ общества православные Народные Календари Холмскаго изданія. Въ настоящее время часть выписанныхъ календарей Правленіемъ уже получена. Содержаніе Холмскаго народнаго календаря на предстоящій 1898 годъ очень интересно и разнообразно:

#### въ немъ помѣщаются:

Церковное счисленіе, праздники, посты, спѣшныя седмицы, дни поминовенія усопшихъ, дни, въ которые позволено вѣчать браки, и степени родства, въ которыхъ браки воспрещаются Православный мѣсяцесловъ.

Римско-католическій календарь.

Имена святыхъ—мужескія и женскія и

много издательскихъ статей, религиознаго, литературнаго, нравственнаго и историческаго характера, издавна ситогравіи, указали масса полезныхъ свѣдѣній и сообщеній, напр. веденіе союзы и пр. Брѣвѣ того тесеть книги предарель художественной копій чюдот. изданъ Холмскаго Божіей Матери, а также портретами ихъ Императорскихъ Величествъ Русскаго Государя и Государыни.

Правленіе Прав. Общества, приглашаетъ желающихъ сейчасъ купить упомянутый календарь, поспѣшить съ своими заявленіями и присылкой денегъ (по 35 ц.), такъ какъ вторыя партія календарей прибудетъ изъ Россіи только подѣли черезъ три.

## Объявленіе,

### Правленіе Православнаго Общества Взаимопомощи имѣтъ для продажи:

1) Календари Православные Холмскаго изданія, 35 ц. съ пересылкою.

2) Св. Образа—Спасителя, Богородицы и св. Николая Чудотворца вышесанные изъ Россіи, въ кіотахъ (золоченыхъ рамахъ) и золоченыхъ ризахъ. Цѣна: по 3.50, по 4.50, по 5.50 и выше.

3) Вратекіе крестики для членовъ Общества. Цѣна: по 1 доллару. При требованіи свыше 25 крестиковъ дѣлается уступка 5 центовъ съ доллара.

### Объ изданіи

## Университетскихъ извѣстій

въ 1898 году.

Цѣль настоящаго изданія остается прежнею: доставить членамъ университетскаго сословія свѣдѣнія, необходимиыя имъ по отношеніямъ ихъ къ Университету, и знакомить публику съ состояніемъ и дѣятельностію Университета и различныхъ его частей.

Цѣна за 12 книжекъ «Извѣстій» безъ пересылки шесть рублей пятьдесятъ копѣекъ, а съ пересылкой семи рублей. Поднесена и заключена объ обѣмъ изданія иривынаются въ канцеляріи Правленія Университета.

Университетскія Извѣстія высылаются только по полученіи подписныхъ денегъ.

Г. изогородные могутъ обращаться съ требованіями своими къ комисіонеру Университета Н. Я. Оглоблину въ С.-Петербургѣ, на Малуу Садовую, № 4-й, и въ Кіевѣ, изъ Брѣвѣтій, въ книжный магазинъ его же, или непосредственно въ Правленіе Университета Св. Владиміра.

Гл. Редакторъ В. Иконниковъ.

Въ 1898 году

## Православный Собесѣдникъ

будетъ издаваться по прежней программѣ, въ томъ же строгоправославномъ духѣ и въ томъ же усномъ направленіи, какъ издавался доселѣ, съ 1-го января, ежемесячно, книжками отъ 10 до 12 печатныхъ листовъ въ каждой.

Журналъ Православный Собесѣдникъ, редакціонный Святѣйшій Синодомъ для выписыванія въ церковныя бібліотеки, являя изданіе полезное для пастырскаго слу-

вѣнія духовенства» (Синод. опред. 8 сент. 1874 года № 2792).

Цѣна за полное годовое изданіе, со всѣми приложеніями къ нему, остается прежняя: съ пересылкою по всѣмъ мѣстамъ Имперіи—

**Семь рублей.**

При журналѣ «Православный Собесѣдникъ» издаются **Извѣстія по Казанской епархіи**, выходящія два раза въ мѣсяцъ, нумерованныя, по 2 печатныхъ листа въ каждомъ, убористаго шрифта.

Цѣна Извѣстій для духовенства Казанской епархіи, съ приложеніемъ журнала «Православный Собесѣдникъ», и съ пересылкою по почтѣ

**Восемь рублей.**

Подписка принимается въ Редакціи Православнаго Собесѣдника, при Духовной Академіи, въ Казани.

О ПОДПИСКѢ НА ГАЗЕТУ

## Новое Время

въ 1898 году.

Подписка принимается:

Въ **С.-Петербургѣ**, въ главной конторѣ редакціи, при книжномъ магазинѣ «**Новаго Времени**», Невскій, № 38, и отдѣленіяхъ главной конторы, при книжныхъ магазинахъ «**Новаго Времени**»: въ **Москвѣ**, Кузнецкій мостъ, д. Шорной; въ **Харьковѣ**, Елате ривославская ул., д. Иванова; **Одессѣ**, Гиндельнская ул., д. 6 и **Саратовѣ**, Б. Московская ул., д. Корепановой.

Подписка въ Россіи	За границею.	Съ доставк. по г. почтѣ.	Съ пересылкою по вѣногород.
на годъ	14 —	16 —	17 —
» 11 мѣсяцевъ	13 —	15 —	15.50
» 10 »	12 —	13.50	14.50
» 9 »	10.50	12 —	13.50
» 8 »	9.80	11 —	12.50
» 7 »	9 —	10 —	11.30
» 6 »	8 —	9 —	10. —
» 5 »	6.80	7.50	8.50
» 4 »	5.50	5.80	7. —
» 3 »	4 —	4.50	5.50
» 2 »	2.80	3.30	4. —
» 1 »	1.50	1.80	2. —

За границею.	Съ доставк. по г. почтѣ.	Съ пересылкою по вѣногород.
на годъ	25 —	21 —
6 мѣсяцевъ	14 —	3 »
2 »	6 —	1 »

Допускается разсрочка платежа подписныхъ денегъ на слѣдующихъ условіяхъ: 6 р. при подпискѣ, 6 р. въ

концѣ марта и 4 р. въ концѣ августа для городовскихъ, и 7 р. при подпискѣ, 7 р. въ концѣ марта и 3 р. въ концѣ августа для вѣногородныхъ подписчиковъ.

Гг. вѣногородные, желающіе подписаться на условія разсрочки платежа подписныхъ денегъ, благоволятъ точно указывать это при подпискѣ, такъ какъ, въ противномъ случаѣ, котора вынуждена будетъ считать ихъ подписчиками на опредѣленные сроки, соответственно количеству присланныхъ денегъ и условіямъ срочной подписки.

## О продолженіи изданія журнала „ЦЕРКОВНО-ПРИХОДСКАЯ ШКОЛА“

ЖУРНАЛЪ

### Церковно-приходская школа

издаваемый при Киевскомъ епархіальномъ училищномъ совѣтѣ, выходитъ ежемѣсячно книжками отъ 5 листовъ и болѣе.

Цѣна годовому изданію съ перес. 3 р. сер.

Подписка принимается:

Въ **Кіевѣ**: 1) въ редакціи журнала «Церковно-приходская Школа», при Киевскомъ Епархіальномъ Училищномъ Совѣтѣ;

Въ **С.-Петербургѣ**: 1) въ Синодальной книжной лавкѣ; 2) въ книжномъ магазинѣ И. А. Тузова.

Въ **Москвѣ**: въ книжномъ магазинѣ К. П. Тихомирова.

Въ редакціи журнала вмѣщаются въ ограниченномъ количествѣ экземпляры прежнихъ подписныхъ годовъ.

Редакторъ **П. Игнатовичъ**.

**СОДЕРЖАНІЕ: № 9: Изъ молодежнаго тѣнтя на Новый Годъ. — Праздники — Крещеніе Господне. — Погрѣшности Американской Статистики. — Историко-стат. описаніе Кадьякской миссіи. — Ограниченное разложеніе. — Извѣстія и замѣтки: Письмо въ редакцію. — Англичанцы о Восточной Церкви. — Письмо А. Пинора Ело Пресвященству. — Будущность Аляски. — Народное образованіе въ Сибири. — Трѣпательные признанія. — Оффиціальныя отдѣлы. — Объявленія.**

Редакторъ, Союз. А. Хотовицкій

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ Рафаилъ.